AWE Mainta

Juli 27, 2018

www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

Pronostico a bira realidad

Director di ELMAR a wordo manda cas

Pagina 2



Otro medaya di oro pa Aruba na CAC-Barranquilla 2018





Aruba ta logra su di dos medaya di oro den weganan Centro Americano y del Caribee, ora u Thashaina Seraus a logra esaki den bowling. Thashaina Seraus tabata simplemente dominante den e competencia di bowling individual unda el a tira sublime cu un averahe riba 250. Mester bisa cu e competencia di bowling, contrario na otro weganan, ta tumando lugar na Cali. No ta pornada cu Thashaina Seraus a keda eligi como Atleta di Aña di Aruba.

E prome atleta, Mikel Schreuders a logra oro den competencia di natacion.

For di momento cu a anuncia miembronan di Hunta Comisario nobo a pronostica esaki

Robert Henriquez, Director di N.V. Elmar a keda suspendi

FOR di ayera mainta caba, AWEMainta a recibi informacion cu e Hunta Directiva nobo di N.V. Elmar a tuma asiento, un di nan prome tarea ta pa suspende e Director Robert Henriquez. Maske cu den oranan di ayera mainta, nos a tuma contacto cu un voceru di e compania, pero e no tabata sa nada e ora ey, pa den oranan di atardi a confirma cu Director di N.V. Elmar, Robert Henriquez a keda suspendi.

Un persona cu Gobierno di MEP mes a nombra den dicho posicion algun aña atras, pero e presion sindical riba Gabinete Evelyn Wever Croes ta grandi y como promesa a ser haci na nada, Prome Minister Evelyn Wever Croes no por a keda sin cumpli y a cuminsa cu un suspension di 30 dia pa haci un investigacion.

Segun e comunicado ayera tardi di N.V.Elmar, dia 26 di juli Hunta Directiva di Elmar a tuma decision di suspende e Director di Elmar pa un periodo di 30 dia.

E decision no tabata uno facil, pero si uno necesario mirando e.o. e diferente kehonan serio di mal maneho y iregularidadnan den e compania, e kehonan di "secuestro" cu a wordo haci recientemente na Landsrecherche y tambe d intrankilidad cu ta existi pa un tempo caba.

Mirando eaki, Hunta Comisario a conclui cu un investigacion di e diferente keho y sospechonan ta necesario.

E suspension lo sirbi tambe como un tipo di "cooling of period", den cual ta spera di por trece trankilidad bek na Elmar y frena e discusion publico negativo tocante e Director y tocante Elmar cu ta tumando lugar.

Hunta di Comisario mester a interveni p'asina por cumpli cu su responsabilidad manera duna dor di statutonan di Elmar.

Pa loke t'e investigacion di e Director suspendi, esaki lo cuminsa di inmediato y lo mester wordo haci cu cautela y prudencia. Pesey, y den interes di Elmar (y di e Director mes), Hunta Comisario lo abstene su mes di comentario despues di ayera y durante henter e proceso di investigacion. E Hunta Comisario ta pidi comprension pa cu esaki.



Polis a haci entrada hudicial na dos cas den prome oranan di ayera mainta

A detene 2 persona, a confisca arma di candela y cantidad chiquito di droga

FOR di vocero di Polis, nos a recibi información cu un team di Recherche tabata bezig for di den oranan tempran cu entrada hudicial na un par di adres. T'e momento ey, dos persona masculino a keda deteni. Armanan di candela y droga tuma den beslag.

Mas den dia, AWEMainta a aserca Ministerio Publico pa informacion adicional y vocero di OM, Ann Angela a confirma cu el a haya hopi pregunta tocante e entradanan hudicial di ayera mainta. E entradanan hudicial a tuma lugar na Pavia y Pavia Park relaciona cu un investigacion di arma di candela cu tin andando. A confisca tres arma di candela n'e adresnan y municion.

Dos persona a keda deteni y tambe ta berdad cu a haya droga tambe, pero den cantidad pa uso personal.

Un di e detenidonan t'e hoben J. Oduber, kende ta den opleiding pa bira miembro di Aduana. E otro persona deteni ta un tal G. Lanoy., unda tambe a haya arma den su cas. Pa loke t'e ultimo aki, a ser bisa cu e ta miembro di Guardacosta di Caribe Hulandes, loke despues a ser desmenti pa voceru di OM.

REACCION GUARDACOSTA

Mas den dia, nos a haya informacion for di Cynthia Devere, vocero di Guardacosta, cu ta bisa textualmente, ayera mainta a sali e noticia riba 24 ora.com cu supuestamente a detene un miembro di Guardacosta, un tal sr. G. Lanoy hunto cu un Douanero den opleiding, den un accion di Polis.

Mesora sr.Kirindongo, Hefe suplente, di Guardacosta na Aruba a tuma contacto cu sr. Andrade di 24 ora. com pa puntra pa un rectificacion di e noticia eroneo aki.

Sr. Kirindongo a informa 24 ora.com cu Guardacosta no tin un sr. G. Lanoy ta forma parti di e cuerpo di Guardacosta.

Locual sí t'e caso ta un sr. Lanoy a yega di solicitá na Guardacosta n 2016 y su solicitud a wordo rechasa for di den comienso di e procedura.

A enfatisá na 24 ora. com cu e clase di noticia eroneo aki ta tacha e bon nomber di Guardacosta y e confiansa cu pueblo di Aruba tin den Guardacosta.

Despues cu Guardacosta a confirmá cu e noticia ta eroneo, 24 ora.com a rectificá su noticia.



EDITORIAL

Pa: Victor (Toko) Winklaar



Gabinete Wever Croes ta mira 'fata morgana' den intento pa alivia presion politico

E presion ta sigui crece den comunidad, tanto e presion financiero, e presion social, presion laboral y tambe e presion politico, ya cu despues di 26 dia na merced di e pio pakete di medida hamas introduci, pueblo a cuminsa cuestiona capacidad di Gobierno di Aruba.

Historia politico di nos pais, desde introduccion di Status Aparte na 1985, a conoce un etapa politico cu no tin fin di caba of cambia, ya cu p'esaki tuma lugar, e proceso ta rekeri un cambio di mentalidad di nos politiconan y nan lidernan.

Aña'den y aña'fo por scucha acusacionnan di corupcion, di fraude, manipulacion y otro cosnan serio, pero nunca a sosode cu e tipo di acusacionnan aki a resulta di ta algo serio, pero politiconan di awendia ta sigui cu e tipo di mentalidad aki, e mesun vocabulario cu no a hiba ningun partido of politico na gran progreso of triunfo.

P'e motibo aki tambe ta un sorpresa grandi ora cu scucha e actual Prome Minister di Aruba, Evelyn Wever Croes, duna un declaracion na un medio di comunicacion den un entrevista, cu Gobierno di AVP na 2017 lo a maluza fondo publico y no pa un suma chikito, pero segun Premier, ta trata aki di 92 miyon florin.

Ora cu scucha un declaracion asina, algo asina serio, bo ta spera esaki di un persona cu no t'asina bon prepara, cu no ta bon na altura di tur loke ta desaroyonan rond di finansa publico, pero ora cu Prome Minister di e pais presta su mes p'e tipo di acusacionnan aki, e ta duna henter e asunto aki un aspecto totalmente diferente.

Pa declara e tipo di locuranan aki, ya cu no por yama esaki algo otro, ta muestra un biaha mas cu politiconan di Aruba, no ta dispuesto pa cambia e estilo anticua y degenera aki, di trata di pinta otro den bista di pueblo, como politiconan corupto sin cu nunca ta presenta algo concreto pa sostene nan expresionnan.

Sinembargo e tipo di declaracionnan aki ta wordo spera mas di politiconan den oposicion cu politiconan cu ta carga responsabilidad gubernamental, ya cu como parti di e Gobierno na mando, politiconan por gana simpatia di pueblo dor di hiba un maneho ehemplar y sirbi interes general di e pais na tur momento.

Un acusacion caminda Prome Minister ta papia cu Gabinete Mike Eman II lo a malgasta 92 miyon di florin pa campaña electoral, ta algo cu nos ta kere cu e mandatario mes no ta na altura di loke el a expresa ya cu e ta papia cu den Jaarrekening 2017 esaki a bin dilanti awor.

Sinembargo ta su Gobierno a presenta e presupuesto supletorio den cual su Gobierno a introduci diferente cambio pa crea un scenario pa mustra cu lo tin un crisis financiero y durante tratamento di e presupuesto aki den Parlamento, ningun momento a bin dilanti e acusacion serio aki y awor di repente Prome Minister ta haci un declaracion asina.

Ta lanta e pregunta si t'asina facil pa un Gobierno por manipula di e forma aki pa haya 92 miyon for di Departamento di Finansa pa por hinca e placa aki bek den campaña, ya cu ta placa efectivo nan tin mester pa hiba campaña.

Aserca por wordo bisa cu ora cu analisa e placa cu a wordo hinca den campaña ultimo, por a ripara cu e gasto mas grandi tabata di parti di partido MEP y partido POR, sigur si compara e cantidad di borchinan cu a wordo produci y aloca rond e isla y mesun cos e placa gasta na propagandanan den medionan di comunicacion local.

Sumamente dificil pa asumi cu t'asina facil pa por pasa man pa un suma di 92 miyon y hinca esaki den campaña electoral sin cu ningun hende ta lanta bisa algo ora cu esaki pasa, sigur ora cu ta Departamento di Finansa tin control riba tur pago cu Gobierno tin cu haci.

Aserca ta bin cu e tipo di remarcanan aki ta un falta di respet pa Parlamento cu no solamente a trata y aproba presupuesto 2017, pero tambe e constelacion nobo den Parlamento cu a trata presupuesto supletorio cu Gabinete Wever Croes a presenta na luna di december ultimo sin menciona of ripara cu tin 92 miyon cu a wordo malgasta.

Cu e observacion aki Prome Minister mas bien ta tratando di cambia e presion cu su Gobierno a confrontando n'e momentonan aki, p'e impacto di e pakete di medida cu su Gobierno a introduci desde prome di juli ultimo y cu tin pueblo ta sclama tur dia.

Mester tin mas seriedad den e cosnan aki, sigur ora cu tanto CAFT como Gobierno di Hulanda ta tilda Gobierno di Prome Minister Wever Croes, di a aumenta gasto di personal, caminda tur hende sa cu su Gobierno a sigui emplea sostenedornan di campaña den servicio di Gobierno y a tuma cantidad di famia tambe den servicio.

Pues ta ora cu analisa e desaroyonan aki, e impacto di e medidanan cu pueblo ta wordo confronta tur dia, por splica e maniobra cu Prome Minister ta purbando cu e tipo di acusacionnan aki y ta bira tira esaki den scochi di Algemene Rekenkamer pa haci un investigacion.

Ta lanta e pregunta si e instituto aki t'esun corecto pa atende c'un acusacion asina serio cu a wordo treci dilanti, pero e intento aki ta mustra mas directo riba un inteno pa desvia atencion di e presion cu Gobierno di e prome mandatario ta poniendo riba henter pueblo.

Polis ta bati alarma pa atracadonan cu ta tira clabo riba caminda

PA algun dia caba a mira cu tin cierto informacion bayendo rond riba rednan social cu a capta atencion. A pesar di esaki, nada oficial a wordo informa na Polis for di personanan cu por a bira victima di un sistema pa atraca of horta hende.
Sinembargo Polis a dicidi pa tuma medida y a manda un alerta na pueblo di Aruba. Nan a manda algun potret bisando cu ta trata di obhetonan cu ta wordo uza door di criminalnan cu e meta pa horta ciudadanonan. E obhetonan aki ta manera un tapa riba cual ta lijm clabo of schroef y esaki ta wordo tira riba caminda.
Autonan cu pasa riba esaki ta haya flat tire di biaha. E ta un sistema, nan ta bisa, cu ta wordo uza door di atracadonan. Un persona cu bira victima di e sistema aki, sin pensa dos bes ta baha pa mira kico a pasa cu su vehiculo of cu e tirenan. E ta un forma pa e ladronnan cu ta scondi den bisindario sali y ataca e persona(nan). E ta un sistema cu ta wordo uza hopi na Venezuela y aki na Aruba a yega di wordo uza ora cu un grupo di stranhero a bay atraca un banco na Noord. Nan a tira e clabonan di e forma aki dilanti Warda di Polis, strobando nan salida pa duna asistencia den e asalto cu a wordo cometi riba un banco.
Advertencia ta wordo lansa pa tur ciudadano pa tene cuenta cu e modus operando aki, specialmente den areanan scur. Ta wordo menciona cu esaki ta wordo haci den e caminda di Drive pa bay direccion di WEB y na Barcadera. Manera por corda, algun luna atras un señora di edad a wordo cera door di un brommer cu un homber kende a trata di atrak□e pero el a huy.
Polis den su informe ta bisa pa tene cuenta cu e sistema aki principalmente entre WEB NV, Thrifty y Rotonde Drive In. Na e areanan ey a topa cu diferente di e artefactonan aki. Esnan cu por a mira kende a benta e cosnan aki riba caminda por tuma contacto cu number 11141 y laga un tip anonimo. Esaki ta number di tipline di Polis.







Cu despedida di dr. Joost Samuels

Aruba ta perde un bon dokter di cas

DI un banda pashentnan ta contento cu e trabou di dr. Samuels ta wordo reconoci, pero ta lamenta cu Aruba ta perde un bon dokter di cas.

AWEMainta a haya confirma cu dr. Joost Samuels, kende pa hopi aña a traha como dokter di cas na Playa ta bay bandona su practica pa tuma un otro reto den su carera.
Dr. Samuels tabata traha antes como dokter militar y despues a dicidi pa bay den seccion di dokter di cas, unda el a bira masha popular. E ta conoci como un persona cu masha respet pa su pashentnan, un persona cu ta tuma atencion pa sinta scucha su pashentnan, p'esey nan ta lamenta di perde un bon dokter di cas.
Dr. Joost Samuels ta bay AZV na inicio di augustus como CEO Medico, na luga di Lex de Jong kende a bay traha den directiva di RESPALDO. Samuels ta bay traha banda di sr. Ruben Goedhoop e director General, kende a bini na luga di drs. Anko Ringeling. Ringeling a yega su edad di pensioen y tambe tin otro retonan ta warde den sector priva.
Na lugar di dr. Samuels ta bin dokter Marcel Ho Kang You. Dr. Samuels den transcurso di aña a acumula un cantidad grandi di pashent. Un profsional respeta y stima pa su pashentnan cu sin duda lo haya su falta. Awemainta ta desea dr. Samuels tur clase di exito den su reto nobo y na mes momento ta desea e generacion nobo di famia HKY tambe exito cu e paso tuma den su carera medico.

SKOA tin un Dia di Estudio grandi na september



Josette Daal, director di Stichting Katholiek Onderwijs (SKOA), a anuncia durante un conferencia di prensa un evento grandi cu nan ta preparando pa nan docentenan.

SKOA ta preparando pa un Dia di Enseñansa den luna di september y cu ta encera un dia completo di estudio pa maestronan. El a splica cu ta bay duna diferente tayer enfocando riba enseñanza. Mainta e grupo ta parti den dos y despues nan ta cambia p□asina e docentenan por participa den ambos tayer. Den oranan di merdia ta keda habri pa si otro directivanan di scol ta interesa pa participa den e tayernan di merdia riba maneho di klas, con pa tene reunión optimal, con pa atende cu diferente tipo di mucha cu problema di siña, etc.

SKOA ta hopi motiva pa organisa e dia aki y ansioso pa mira con e lo resulta. Nan ta spera cu esaki lo crea e ambiente pa mas di e tipo di encuentronan aki pa maestronan di scol.
"Nos ta biba den pais bastante chikito y mester tene cuenta cu otro, den comunidad tambe. No mester lubida cu mester respeta otro, for di den trafico, den banco y ora cu ta atende cu maestro di scol y mayornan. Esey ta encera cu pa subi tereno di scol mester haci afspraak of si bo a ricibi un invitacion pa acudi," tambe Daal a bisa.

Prome Minister Wever Croes

Ta bay papia cu stakeholdernan con ta bay carga e gastonan extra

Cambio di combustibel ta temporal te ora cuminsa uza gas

GOBIERNO por medio di Prome Minister Evelyn Wever Croes a expresa cu e cambio cu WEB cu ta haciendo den e tipo di combustibel cu un nivel menos di sulfur ta temporal, ya cu pronto WEB ta bay riba uzo principalmente di gas.

Tabata durante e conferencia di prensa di Gobierno diahuebs mainta cu Prome Minister Wever Croes a papia di e tema di ASTEC, unda cu trahadonan riba tereno di waf ta keha di huma di WEB. A splica cu na momento cu a muda waf pa Barcadera no a tene cuenta cu WEB su sitio di operacion cual empresa semper a uza e mesun tipo di fuel oil. Pero na final di 2017 e trahadonan a cuminsa sinti molester di e huma.

Gobierno a reuni cu ASTEC hunto cu ATIA, cu tabata hopi preocupa, y WEB. Un biaha mas WEB a bisa cu no ta mira motibo pa haci cambio awo, pero Gobierno a pidi nan cooperacion pa trata di yega na un solucion como cu ta trata aki di salud di hende, e mandatario a splica.

Den e problema WEB a informa cu e solucion di mas facil, lihe y menos gasto, ta cambio di e heavy fuel oil cu nan ta cumprando for di Refineria Di Aruba (RDA). Loke cu nan tabata uzando, tabata yega te na un nivel di 3% di sulfur y awor ta bay cambia pa uno cu tin un maximo di 1.5% di sulfur, cual ta algo mas caro cu no a tene cuenta cun'e den e proyeccionnan. Pero a tuma e decision aki pasobra Gobierno no ta kere den solamente papia di energia mas limpi pero pone den practica tambe, aunke cu Aruba aworaki no ta violando ningun standard internacional cu e cantidad di sulfur menciona den e fuel oil. Pero kier haci esaki pa e tin menos molester pa e trahadonan di Waf.

E mandatario a splica cu den e proceso pa alivia e situacion ariba menciona, nan a haya oferta pa entre otro pone filter riba e tubonan di WEB. Pero esaki ta sali masha costoso cu no ta bale la pena haci pa un periodo cortico, mirando cu denter di poco WEB ta bay over pa uzo di gas, ademas cu lo tarda algun luna pa pone e filternan en cuestion. Un otro sugerencia pa trata e particulanan cu ta sali pa kibra esaki prome cu e sali den aire, ta algo cu tambe lo a costa hopi placa mientras cu toch ta sigui e HFO malo. P'esey a dicidi pa bay pa e crudo cu menos sulfur y demostra cu ta tene cuenta cu medio ambiente. "Esaki ta e solucion mas lihe y menos costoso pa e trabounan por sigui normal riba waf."



Ya caba WEB den su plannan traha algun tempo atras a tene cuenta pa trece un cambio den e combustibel cu nan ta uza, pa cual nan a cuminsa construccion di motornan recip, cu ta uza gas. Esaki ta haci cu nan ta menos dependiente di crudo y na final tin menos emision di sulfur. Pa otro aña e motornan aki lo ta cla caba.

E cambio den uzo di e tipo di fuel oil sinembargo ta trece cun'e mas gasto. Den un conferencia anterior e director di WEB a bisa cu nan mester spera riba kico e costonan pa bisa cuando tempo WEB lo por absorbe e gastonan adicional aki. Prome Ministe Wever Croes di su banda diahuebs mainta a bis cu Gobierno ta bay den deliberacion cu e diferente stakeholdernan pa delibera con ta bay reparti e gastonan. "No por pensa cu ta solamente e consumidor mester bay paga mas na coriente y awa pa motibo cu un Gobierno anterior tabata asina iresponsabel di muda un waf sin haci investigacionnan prome, y APA ni Astec no a haci investigacionnan prome cu a firma contracto pa bay traha aya riba."

E mandatario a finalisa bisando cu el a keda sumamente indigna ora cu el a tende di e problema aki pasobra tempo cu e tabata den oposicion Gobierno a papia hopi di Medio Ambiente y hasta a biaha pa Samao pero ora cu a yega di salud di hende "a bira lomba pa nan y a sigui uza e crudo di mas sushi cu ta existi na mundo. Aworaki e problema ta rementa den nos scochi y mester bini cu un solucion.

Polisnan man yen cu casonan di robo y kiebro

Hombernan na preto ta sigui comete atraco y robo

DEN e relatonan di prensa di diaranson ultimo di Polis por a lesa diferente denuncia di robo cu a wordo entrega poniendo Recherche cu un cantidad di caso di e índole aki pa investiga.

Pa 1.20 di madruga Central di Polis ta dirigi un patruya di San Nicolas na un cas na Pos Chiquito unda cu un bisiña a mira ruman conoci di CK bula over di un muraya y drenta cura di un cas cu no ta di dje. A papia cu e señora, kende ta tirando bista riba e cas, ya cu den pasado materialnan di cunstruccion a wordo horta di e cas aki. Polisnan a controla e cas bashi y den e cura a topa cu e conoci di Polis RAK (59) cu tabata canando cu un tas di mango cu el a recoge for di mata den e cura. A yama doño di e cas via telefon. El a bisa cu e lo entrega keho di robo pasobra e no a duna ningun hende permiso pa subi tereno di dje y bay cu cosnan cu ta di su propiedad. El a keda di pasa den oranan di dia na warda pa entrega keho. Relaciona cu e sucedido aki RAK a wordo deteni pa 1.50 di madruga y transporta pa Warda di Polis na Sasn Nicolas.

Pa 3'or di madruga tabatin otro melding di un kiebro cu violencia den un cas na Cashero. Un persona a yama Central di Polis pa informa nan cu nan tabata drumi ora cu nan a wordo lanta di repente. Nan a habri wowo y a mira dos homber para den nan camber. Ambos tabatin nan cara tapa y a horta nan haciendo uzo di violencia. Mesora a manda patruya di Santa Cruz na e cas.

E dos ruman muhenan CM (69 aña) y MM (64 aña) ta drumi den mesun camber y tabata morto na soño ora cu algo a spierta nan. Esaki tabata dos homber desconoci, kendenan a exigi pa nan entrega nan placa y oro. E dos hombernan tabata bisti completamente na preto y tabatin bril di solo bisti. Un di nan tabata color cla y e otro tabata un tiki mas scur, y tabata papia bon Papiamento (red: mesun descripcion cu e atracadornan di Citgo Tanki Leendert). Un di nan e ladronnan aki a dal un di e señoranan dos biaha cu mokete na su pecho y pusha riba cama.

E ladronnan a reboltea tur cos den camber, a pasa man cu 25 florin cu tabatin den e cashi. Nan a coba den un caha cu renchinan y cadena di tanto oro como plata. Un di e hombernan a bisa "Ban mata nan". Y e otro a contesta "No, paso nan a comporta, nan no a grita". Despues e hombernan a exigi nan pa habri e porta dilanti y nan a core bay den mondi. Recherche y autoridadnan concerni a bini na e sitio. Patruyanan a pasa den henter e mondi, pero no a topa cu e dos hombernan aki mas.

Na un cas na de Vuyst tambe ladronnan a drenta horta. Pa 2.20 di merdia e señora SM ta presenta na Warda di Polis pa entrega keho di robo. El a declara cu dia 20 di juli ultimo, rond di 3.30 di atardi el a sali di su cas. El a bolbe pa 2.20 y a constata cu personanan desconoci a drenta of a purba kibra drenta den su cas haciendo uzo di un yabi falso. Denuncia a wordo tuma.

Rond di e mesun ora patruya di Playa ta wordo manda na kas Paloma pa un caso di robo. Na e sitio nan ta papia cu doño di e cas, kende ta conta nan cu personanan desconoci a horta e meter di awa di WEB, cu ta conecta riba su parcela. Esaki mester a tuma luga den fin di siman. E denuncia a wordo tuma.

Minister Otmar Oduber, Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio Ambiente

Drechamento di careteranan ta 1 di e 4 puntonan mas importante den maneho di Ministerio

CARETERANAN den diferente bario rond Aruba ta ricibiendo asfalt. Un di e 4 puntonan cu ta dirigi Ministerio di Desaroyo Teritorial, Infrastructura y Medio ambiente t'e hecho cu kier atende cu e 'netwerk' di camindanan. Esaki a keda atras enormemente durante e ultimo añanan.
A concentra berdad riba proyectonan grandi manera Green Corridor y Watty Vos Boulevard, pero masha poco atencion a bay na nos careteranan existente.



Actualmente tin un deficit di cerca di 300 miyon florin cu mester n'e momentonan aki pa por atende cu tur e problemanan di nos carteranan. No tin e suma aki, pero na un forma efectivo a hinca un maneho den otro hunto cu DOW pa yuda e situacion,
Minister Otmar Oduber ta splica, cu por a tuma nota cu durante di e ultimo simannan DOW a inicia cu trabounan di asfalt den diferente bario rond Aruba.
Caminda cu a reparti e trabou den 3 sorto: (1) Construccion di caminda, unda cu camindanan di tera ta bira asfalt cual ta prioridad n'e momentonan aki pa motibo cu e hendenan den e situacion aki a sufri hopi aña pa motibo di stof, (2) Tin trabou andando di tapamento di buraco riba diferente caminda y cu pues mester wordo manteni, (3) y tin tambe e careteranan cu mester wordo drecha di nobo.

Tur e trabounan aki ta andando na mesun momento, pero cu concentracion particularmente riba camindanan di tera.
Minister Oduber a sigui splica cu dor di e deterioro y falta di atencion di careteranan durante e ultimo añnan, ta wak hopi caminda principal di asfalt cu tin hopi krak den nan.
E kraknan aki ta bira mas y mas cual despues ta bira buraco. Ta papiando cu DOW y instancianan pa mira ki tecnologia/material por tin pa yena den e kraknan aki pa evita cu nan ta bira buraco.
Loke nifica cu e inversion lo bira hopi menos, bo por rek e bida di e camindanan cu algun aña mas.
Pa por sigui concentra e fondonan limita cu tin den e camindanan di tera cu tin den diferente bario.

E reaccion di comunidad p'e trabounan aki ta sumamente positivo y ta haci cu mas persona cu ta wardando pa nan camindanan tambe wordo asfalta tambe ta reaccionando cu nan peticion. Ta informa comunidad cu poco poco ta bay ta atendiendo cu esakinan.
Gobierno tin e punto di drecha nos careteranan como un di e manehonan di mas importante p'e Ministerio aki. Cual t'e motibo cu ta bezig cu un plan pa sigura un contract cu compania local di Aruba cu ta bay traha caminda y percura cu tin e fondo necesario (dentro di e margen di ley di contabilidad cu Gobierno por firma un contract di 5 aña maximum), pa por acelera e trahamento, drechamento, y mantenimento di careteranan na Aruba.



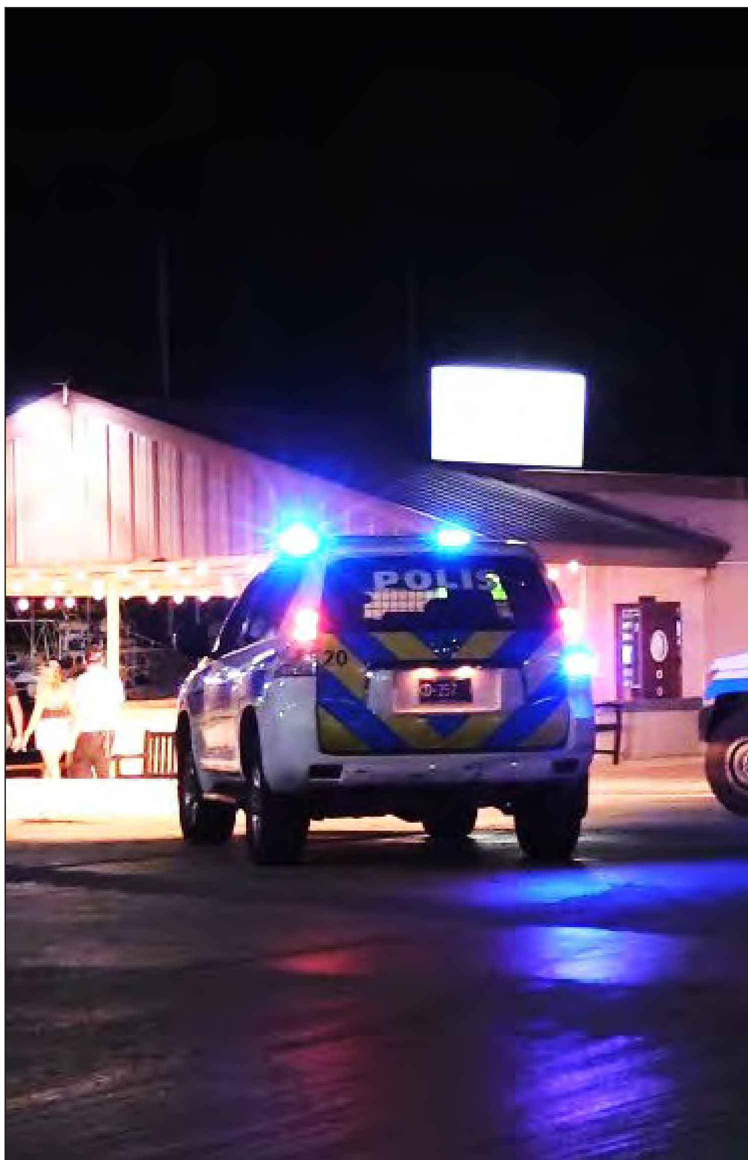


Proefboring haci door di Repsol ta cla

Durante e gobernacion di Gabinete Mike Eman I y II a tuma e decision pa laga haci finalmente algun exploracion pa mira kico tin den subsuelonan rond di Aruba. Awo t'asina leu cu e compania cu a gana e bidding a haci algun test masha importante. Diahuebs mainta den conferencia di prensa di Gobierno Prome Minister Evelyn Wever Croes a papia di un fase di e convenio cu a caba di finalisa.

Algun luna atras Gobierno a anuncia cu den luna di juni, 2018 e compania REPSOL ta bay haci algun "proefboringen". Durante esaki ta saca algun muestra pa analisa kico ta loke tin den cierto subsuelo di Aruba. E exploracionnan aki a finalisa sin ningun problema, Prome Minister Wever Croes a bisa durante e conferencia di prensa di Gobierno. El a menciona esaki debi cu tabata existi preocupacion riba e tereno di medio ambiente. Tin tres Ministerio, e mandatario a bisa, cu ta atende cu e tema aki: Asuntonan General; di Infrastructura y Medio Ambiente y esun di Transporte (debi na e aspecto di Scheepvaart). No tabatin daño cometi y a recorda cu partido RAIZ a haci algun pregunta riba e tema aki, y a contesta nan. Nan a reacciona bisando cu nan tin informacion cu si tabatin daño cometi y Gobierno a pidi nan pa manda e prueba aki pa nan. Awor ta sperando riba esaki.
Ta bay analisa e datonan di e muestranan tuma. Na final lo informa Gobierno. Esey ta e prome fase y si e resultado ta cu e gas ta economicamente viabel, ta pasa pa e siguiente fase unda Aruba lo tin un team supervisando e trabounan cu ta bay tuma luga, pa sigura proteccion di Medio Ambiente.

Asistencia pa pelea na Varadero

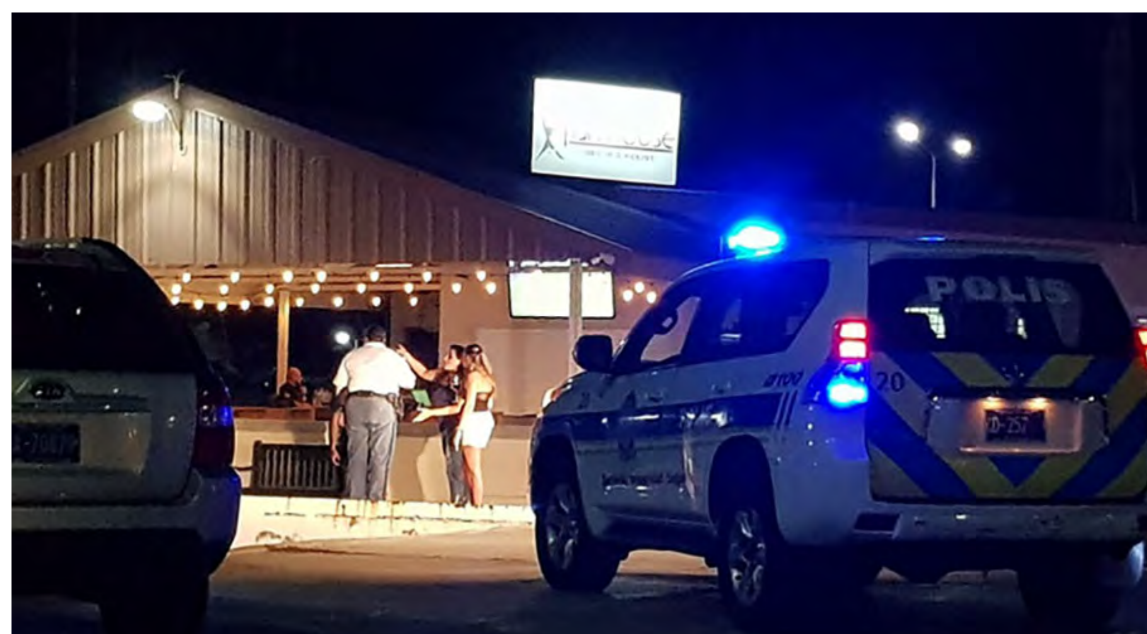


DIARANSON anochi 10:25, varios unidad di polis a bay cu urgencia Varadero. Informacionnan cu a drenta tawata bisa di un pelea, caminda cu lo tawata tin varios persona envolvi.

Varios unidad mientrastanto tawata bayendo pa e sitio. Na yegada di polisnan, nan a wordo notifica cu e grupo cu tawata envolvi a subi boto y bandona e sitio.

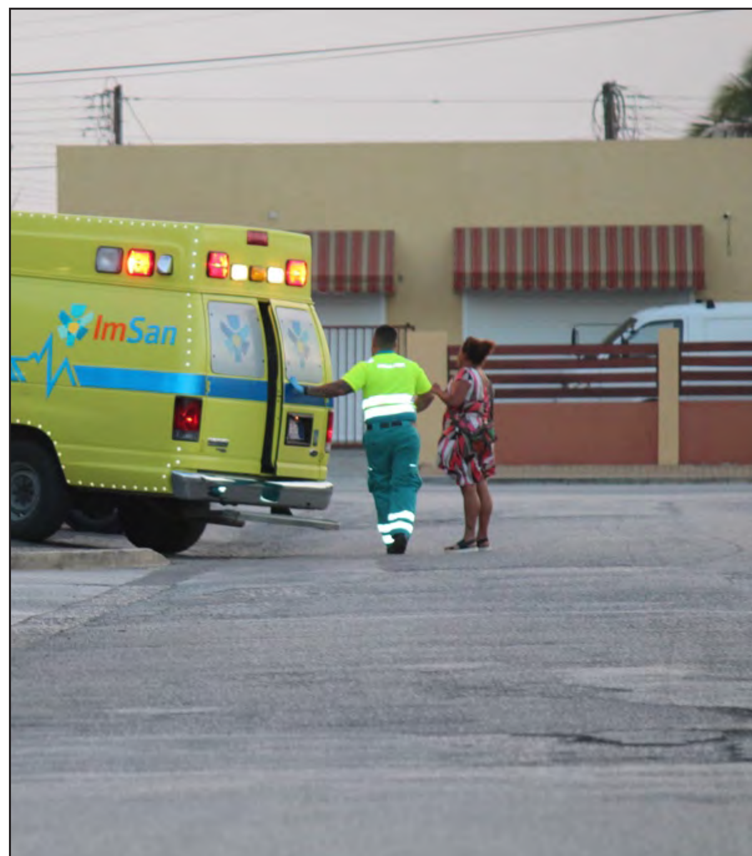
Por a mira polisnan papiando cu algo persona, cu lo tawata dunando e agentenan informacion di kico tur lo a pasa. Un persona lo a haya golpi, pero lo no tawata desea pa entrega keho.





Ladronnan moviendo riba bicicleta hortando peatonnan





DIAHUEBS pa mas o menos 5□or y 50 di mainta, presencia di polis ta wordo rekeri na Frasa Trading den Gutenbergstraat pa motibo cu na momento cu un señora a yega pa habri porta di e negoshi, un homber desconoci riba un bais ta yega y ta ranca e tas for di e señora.

Mesora un patruya di playa a bay na e sitio y na yegada enberdad nan ta topa cu un dama hopi emocional y hopi spanta, e dama enberdad a bisa nan cu na momento cu el a bay habri e negoshi, un homber desconoci a yega riba un bais y a ranca su tas pa cun'e. E agentenan na e sitio a pidi pa presencia di slachtofferhulp y tambe di un ambulance.

Despues cu polis a tuma tur dato y declaracion di e señora, nan a sigui. Poco rato despues ambulance a yega na e sitio, pa controla e señora, ora nan a caba, su yiu a bin buske.

Gobierno ta papia di mal maneho di Gobierno di AVP:

Si despues di investigacion prueba cu tabatin ilegalidad Gobierno lo tuma pasonan penal

DIRECTIE Financiën siman pasa e entrega e cuenta anual di pais Aruba pa aña 2017. Esaki ta e ultimo cuenta anual cu ta cay bou di auspicio di Gabinete Eman II di AVP cu ta indica con nan a gasta e fondonan durante e aña. Prome Minister Evelyn Wever-Croes a relata loke Directie Financiën a indica den e cuenta anual aki.

Directie Financiën a cuminsa ta indica cu e deficit a sali na 117 miyon florin cua ta hopi mas halto cu e norma cu e mester tawata cu ta 25 miyon florin. Esaki ta 92 miyon florin mas. Den percentahe e deficit lo mester tawata 0,5% pero el a sali 2,4%. Esaki a causa cu e debe a yega 4197 miyon florin na aña 2017 cu ta 86.8% di nos GDP.

E informacion aki di e Cuenta Anual 2017,

Prome Minister a duna di conoce cu ta confirma e situacion financiero preocupante cu Gabinete Wever-Croes a hereda. Un situacion preocupante na unda e Gobierno actual a bin ta encontra cifranan irealistico. Un deficit cu mester tawata na 25 miyon florin pero a wordo laga na 117 miyon florin ta motibo pa preocupa cu a duna motibo pa kico Gobierno actual mester a tuma e pasonan doloroso pero firme pa soluciona e problemanan financiero di nos pais y coregi e rumbo cu nos pais tawata aden. Pasonan pa gana e credibilidad financiero bek di nos pais.

Directie Financiën a inidica cu a gasta mas di loke cu a wordo presupuesta. Mita di e 117 miyon florin aki a bay na gastonan di personal adicional cu e gobierno anterior a tuma den curso di aña di eleccion. Tambe a indica un gasto enorme na huurmento di MFA cua tawata desicionnan financiero sumamente iresponsabel cu e gobierno di AVP mes no a tene cuenta cu ne den nan presupuesto. Tambe tawatin e gasto di mercadeo y propaganda na unda tambe a wordo gasta sumamente hopi especialemente den temporada di eleccion. Na aña 2013, Gabinete Eman a haci mescos.

Prome Minister a duna di conoce cu awo e Cuenta Anual 2017 ta bay Contraloria General di Aruba (Algemene Rekenkamer) na unda lo haci un investigacion riba e cuenta anual pa aña 2017 cu ta cay bou di e Gobierno di AVP.

“Lo bay investiga si e desicionnan tuma door di Gabinete Eman a surpasa y cu cuanto placa y si esaki ta legitimo. Lo investiga si a tuma hende den servicio, regala contractnan pa campaña pa gana voto, cua ta un acto ilegal cu consecuencia cu lo sigui un investigacion penal. Gobernantenan no por biba pensa cu nan ta abusa di fondo di pueblo pa cumpra voto pa purba influencia un eleccion y sali liber di esaki”.

Despues e Cuenta Anual ta bay Parlamento pa debati riba dje despues cu e resultadonan di Contraloria General indica si tawata tin actonan ilegal of no. Si tur e desicionnan cu a wordo tuma ta hustifica cu pruebanan, Gobierno e ora ey lo tuma e pasonan necesario.

“Aruba awo tin un Parlamento y Gobierno diferente cu ta tuma esaki na serio y despues cu e raport bin for di Contraloria general lo dicidi locual nos lo mester haci y tuma e pasonan penal si ta necesario”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.

SKOA ta digitalisa henter su sistema di administracion di studiantenan

DURANTE un conferencia di prensa e siman aki SKOA, e fundacion di scolnan catolico, por medio di su directora Josette Daal a informa di algun cambio importante cu SKOA a bin ta trahando riba dje. Pronto ta bay introduci un sistema digitalisa di su studiantenan y nan informacion.

Sra. Daal tabata den e conferencia di prensa compaña pa dos hoben profesional den mundo tecnologico. Un di nan ta Tristan Every. E hoben aki tin su mesun compania chikito cu yama Create. E tabata encarga pa traha riba un website y un logo nobo pa SKOA. Ambos proyecto, el a splica, ta practicamente cla. A keda palabra cu den luna di september awo lo duna un presentacion final di e proyectonan aki.

Tambe SKOA tin un relacion laboral cu e empresa chikito Ermir Web and App Development di Ermir y Errol Kelly. E compania aki, sra. Daal a splica, ta trahando riba e proyecto di leerlingvolg Systeem, cu ta encera digitalisacion di henter e sistema administrativo di SKOA cu mester bay den uzo entrante e aña escolar nobo.

Errol Kelly tabata presente na e conferencia aki y el a splica cu nan mester a traha pa crea un punto central di administracion pa SKOA di tur e studiantenan di scolnan di SKOA. Un sistema asina ta haci e cu e procedura pa inscribi e studiantenan uno mas facil. E sistema di inscripcion e ora ta bay wordo haci online, ta bay di un forma mas eficiente y ta evita cu mester bay te na oficina di SKOA. Tur cos por wordo haci for di cas y den futuro e pago tambe por sosode online. Pero ta keda mantene e opcion, sra. Daal a agrega, pa e personanan cu no ta gusta esaki cu nan por acudi na oficina di SKOA. Pero e cantidad aki lo ta menos, haciendo e inscripcion personal menos largo tambe.

Kelly a bisa tambe cu prome enfoke tabata cu e programa aki ta dirigi riba e docentenan unda nan ta mantene e administracion di nan studiantenan, esta nan datonan, nan puntuacionnan, etc. E ta crea mas eficiencia y ta permiti e docentenan dedica menos ora na e administracion y cual tempo cu ta resta por wordo dedica pa yuda e studiantenan mas cu nan lesnan.

E sistema na final ta permiti mayornan tambe pa log in den e sitio aki y controla con e yiu ta progresando na scol, wak puntonan, dianan cu nan a keda cas of a yega laat, si huiswerk a wordo traha of no. Si tin mas cu un yiu, por mira nan pareu enbes cu mester sali of drenta bek cada biaha. Pa e studiantenan di MAVO e ta permiti mayornan wak nan rooster, ki tempo nan tin proefwerk, test of otro proyectonan cu nan mester entrega.

E sistema ta duna datonan importante tambe na SKOA riba por ehempel cuanto mucha a keda sinta, cuanto a bandona scol. “E desaroyo aki ta un stap grandi di SKOA pa ta digitalisa. E prome prueba ta tuma luga den luna di october ora habri inscripcion digital pa kleuter y scol basico. Esnan cu no ta mucho habil lo por acudi na SKOA ainda riba otro fecha. Na september lo presenta e proyecto oficialmente di e logo y e website di SKOA tambe,” sra. Daal a bisa.

Nochi informativo sinembargo ta sigui ta importante pa e mayornan scucha con nan yiu(nan) ta desaroyando, con e ta comporta na scol, con su comunicacion social ta.





Prome Minister Wever Croes ta haya cu dispensa di Blok no ta suficiente

DIARANSON mainta, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a hiba un combersacion cu Minister Stef Blok. Minister Blok kier a ofrece su disculpa pa e declaracionnan haci no intencional siman pasa na Hulanda. Prome Minister a expresa cu di banda di Aruba nos ta lamenta e expresionnan aki masha hopi mes.

“Nos Gobierno ta hibando un maneho di integracion y anti-discriminacion. Mas aun, nos Gobierno ta trahando duro pa tene e sentimentonan colonial y anti-Hulandes bou di control, cu riba su mes caba ta hopi dificil pasobra hopi hende na Aruba ta di opinion cu Hulanda ta co-responsabel pa e problemanan financiero den nos pais pa e sosten incondicional cu nan a brinda Mike Eman y su Gobierno mientras nan tabata mandando nos pais bancarota. Consecuencia di esaki ta cu awor ta pueblo mester paga pa e mal gobernacion di gabinetenan Eman. E expresionnan di Minister Stef Blok siman pasa ta tira mas salo rib’e heridanan aki. Esey ta di lamenta”.

Otro tema cu Premier Wever-Croes a toca den e conbersacion cu Minister Blok ta riba e rapport cu e minister mes a traha na 2005 pa Tweede Kamer “bruggenbouwer”, den cual basicamente e conclusion ta cu mayoria di casonan di integracion na Hulanda tabata exitoso. E minister ta para tras di e conclusionnan ey ainda.

“Nos ta di opinion cu Aruba ta un comunidad multi-cultural, y nos forsa ta e respet cu nos ta brinda otro. Momento cu cuminsa falta respet, cu tipo di declaracionnan asina, cos ta sali for di man. Minister Stef Blok ta minister di asuntonan exterior di henter Reino y den su declaracionnan semper e mester tene cuenta cu e aspecto aki. Cu su palabranan mester refleha ponencia di henter Reino y den e caso aki su palabranan no a mustra respet pa nos comunidad multi cultural. Pesey mes palabranan di excusa no ta suficiente pa kita e daño haci. Ta accionnan so lo por demostra cu realmente ta trata di “palabranan no bon scogi” cu por trece trankilidad bek”, Prome Minister Evelyn Wever-Croes a expresa.



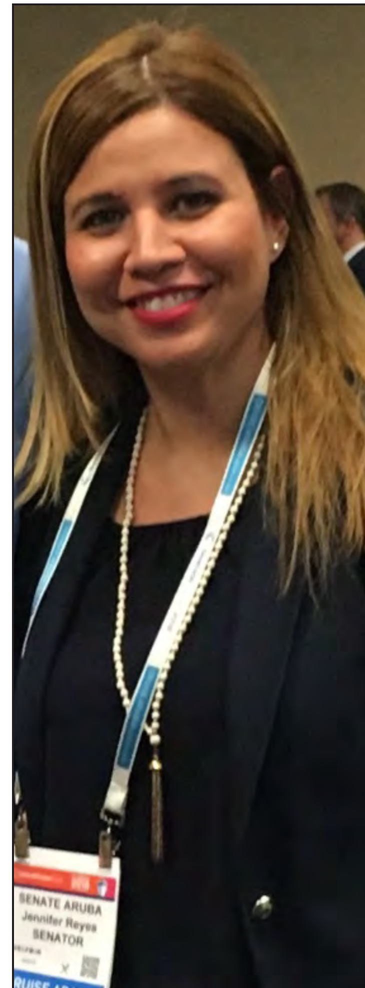
Parlamentario Jennifer Arends-Reyes

Comercio di Aruba ta enfrenta un reto fastioso momento cu ta perde entrada den 'low- season'

ora cu cruceronan ta cancela tras di otro

SEGUN Parlamentario Jennifer Arends-Reyes, turismo crucero riba su mes ta un turismo cu un dinamica diferente cu e turismo cu ta yega cu avion. Di un banda tin e aspecto di volumen di pasahero y otro banda mester wak kico ta e contribucion cu e Turismo crucero tin pa Aruba. Aña pasa, na 2017 Turismo crucero aki a contribui cu alrededor di 85.5 miyon di dollar pa Aruba y tawata un aña excepcional of un banner year cu a conta cu mas di 790 mil pasahero crucero pa Aruba.

Locual cu a pronostica pa aña 2018 ta cu Aruba lo ricibi mas cu 800 mil pasahero y si tuma den consideracion e ultimo estudionan haci door di ATA ta cu un turista crucero ta gasta of laga atras den nos economia un average di 112 dollar Mericano. E ta un ingreso substancial pa pais di Aruba di cual un parti ta cayendo afo pa motibo di cancelacionan. Locual ta e cifranan cu Gobierno ta considera como 'bon' y cu ta mustra slight increasement ta cifranan di luna YTD(year to date). Pues no ta compara cu aña pasa di biaha of añanan recien pa wak di berdad e impacto cu e tin. Si prome cu 2009 Aruba tawata custumbra cu un averahe di 500 pa 600 mil pasahero claro cu tur locual ta surpasa e lunanan aki ta bon. Si bay compara di cerca esakinan lo ripara cu comercio en general y esnan cu ta depende directamente di e Turismo crucero, incluyendo centro di ciudad, ta ricibiendo un 'hit' basta bon pa motibo cu cost of operation a subi pa motibo cu a aumenta impuesto significativo sin un reforma fiscal. Riba dj□e e low season cu comercio ta benchmark ta di e ultimo añanan y awor e aña ki tin basta cancelacion net den e □Low season□ di crucero. Na April so tawatin un caida di 12% cu ta solamente dos calls, pero dos barco cu ta representa 8000 pasahero cu ta casi un miyon dollar na locual cu sa gasta den nos economia a cay afor den un solo biaha.



Na Mei 2018 Aruba a perde 22.3% di e cantidad di pasaheronan cu a surpasa mas di 11 mil pasahero menos, cu ta mas cu 30% menos di calls cu mesun luna aña pasa. Aki nan Aruba a bolbe perde mas di 1.2 miyon di dollar di entrada. Y pa Juni 2018 atrobe a bay atras cu 30% menos calls cu Juni 2017. Di un meta pa surpasa 800 mil pasahero ya mester a ahusta esaki pa motibo di tanto cancelacion cu tin ultimo lunanan.

P'esey ta importante pa wak di cerca e desaroyonan di turismo crucero cu tin un link directo cu comercio, specialmente tambe di nos centro di ciudad.

Aruba a bira un isla mas caro pa tur hende, tanto local, comerciante, inversionista y turista pues mester ta alerta ariba ki efecto cada shift tin den e mundo di Turismo. Den e caso particular di Turismo crucero e ta un □booming industry□ cu mas di 25,8 miyon di pasahero global pa 2017 cu ta un aumento significativo compara cu e aña anterior y mester wak con Aruba como destinacion lo ta desea di haci bon uzo di esaki. E region di Caribe ta keda sumamente popular dus Aruba mester wak pa haci sondeo di cerca tocante con por minimalisa of alivia e cancelacionnan pa motibo cu Aruba no por keda afford pa perde asina hopi turista. Di un pronostico di riba 800 mil pasahero pa yega por ehempel na un base di 750 mil pasahero e por ta un impacto di alrededor di 10 miyon florin menos di ingreso pa Aruba. E ta keda particularmente fastioso na momento cu un pais ta bira mas caro pa tur cu ta biba y traha na Aruba y mester ahusta na low-seasons cu tin basta cancelacionnan cu ta sinonimo na menos entrada, sra Arends-Reyes ta termina bisando.

Na Universidad di Aruba

Gladys Magali Guzman de Meza a defende su tesis exitosamente

NA Universidad di Aruba, Gladys Magali Guzman de Meza a defende su tesis exitosamente dilanti di e comision di graduacion cu tabata consisti di dr. Luc Alofs, drs. Yolanda Richardson y drs. Arjen Alberts.

E titulo di Magali su tesis tabata: "If only I had my work permit". Pa su tesis Magali a investiga e mercado laboral den e sector turistico, particularmente e posibilidad pa un avance di carera pa inmigrantenan y pa yiunan di tera.

Gladys Magali a uza e teoria di Social Career Cognitive Theory pa su analisis y el a studia e asina yama Small Island Tourism Economies (SITEs). Den e paisnan aki turismo ta hunga un rol significante y hopi biaha e paisnan aki ta depende di e inmigrante pa yena cuponan di trabao.

E investigacion tabata un investigacion explorativo cuantitativo. Gladys Magali su investigacion a focus riba oportunidadnan cu inmigrantenan y esnan naci na Aruba tin pa nan por avansa den nan carera y el a haci un comparacion di e resultadonan p'e dos grupo di enfoke.

Pa colecta data Gladys Magali a uza un cuestionario cu preguntanan tocante di e perspectiva di e oportunidad pa trabao, bareranan y posibilidad pa un carera profesional den e sector di hospitalidad y turismo. E estudio a confirma cu inmigrantenan no documenta no tin oportunidad pa participa den e mercado laboral. Unabezcueinmigrante tin su permiso e oportunidadnan pa un carera den e sector turistico ta practicamente igual o similar cu trahadornan naci na Aruba.

Gladys Magali no ta desconoci den comunidad. E ta Consul Honorario di Ecuador y e ta un empresario tambe. Magali humildemente a combina e rolnan aki y despues di 4 aña di estudio por bisa cu e tin un lista di cifra impresionante.

Universidad di Aruba, particularmente Departamento di 'Organization, Governance, and Management', ta felicita Gladys Magali cu e logro aki y ta desea e tur clase di exito.

Magali a scoge pa defende su tesis prome cu vakantie grandi, pero e lo recibi su diploma durante e ceremonia di graduacion di OGM dia 12 di september proximo. E expectativa ta cu mas o menos 6 studiante di OGM lo defende nan tesis prome cu e fecha aki.



Si bo persona ta desea mas informacion riba e estudio OGM, bo por bishita e pagina di web di Universidad di Aruba na http://www.ua.aw/OGM y e pagina di Facebook cual ta https://www.facebook.com/pages/University-of-Aruba-OGM-Organization-Governance-Management-FAS/

Marriott tabata anfitrion di un charla riba comunidad LGBT

DEMOSTRANDO e importancia di personanan LGBT (Lesbian, Gay, Bi-Sexual y Transgender), Aruba Marriott Resort a organisa un atardi hopi ameno unda cu informacion importante a wordo duna na invitadonan. E evento aki tabata yama LGBT Culture Day, cu ta e prome cu e cadena hotelero aki ta organisa den e region aki.

Stacy Banfield, marketing communications manager, a splica di e motibo di e evento aki y a bisa cu a parti e dia den dos parti unda cu den oranna di mainta tabatin un sesion cu informacion specialmente pa su asociadonan mientras cu den oranan di atardi esaki tabata dirigi riba nan invitadonan, unda prensa tambe a wordo invita.
Pa e evento special aki a trece Director di “Multicultural Affairs” di Marriott International Seema Jain mientras cu como orador local tabata Endy Croes, unda a enfoca con pa comunica di forma efectivo entre e diferente culturanan y naturalmente cu enfoke special riba comunidad LGBT. Importante den e dia di informacion aki ta e miembronan di comunidad LGBT no kier un trato special, pero simplemente nan kier wordo trata mescos cu cualkier otro ciudadano comun y coriente.

E iniciativa aki sigur ta alinea cu nan core valuesnan di “We put people first”, como tambe ‘Serving our community”. Aruba Marriott ta kere cu ta sumamente importante pa celebra inclusion y diversidad. A invita clientenan local pa atende e presentacion aki. A base di e cantidad di personanan cu a presenta, ta considera pa haci mas sesionnan similar den futuro, Marriott su ehecutivo a bisa.



Fofoti (Conocarpus erectus) tambe ta un mata di mangel

DIA 26 di juli riba Dia Internacional di Mangel, Directie Natuur en Milieu kier a enfoca ariba e mata di mangel Fofoti. Un di e matanan di Fofoti mas popular na Aruba ta esun na Eagle Beach.

Hopi turista ta saca su potret hunto cu e bahada di solo. Den biento e Fofoti ta haya un forma masha particular y cu lama su tras, ta forma un paisahe masha bonita. Fofoti ta crece na hopi parti na Aruba, entre otro na e costanan manera Malmok, Eagle Beach, Linear Park y Baby Beach. Tambe por haya e Fofoti den mayoria di e rooinan na Aruba, manera Rooi Prikichi, Rooi Canashito y Rooi na Sero Cristal. E Fofoti y e otro mangelnan ta matanan protehi.

E Fofoti ta un palo cu semper ta keda berde y ta crece, contrario na e otro mangelnan, mas paden riba tera firme pero si den bisindario di awa salo. Su nomber na Ingles ta "Buttonwood" esaki ta relaciona cu e forma di e fruta di e Fofoti, su fruta ta bruin y rondo mescos cu un boton. Door cu su troncon ta hopi fuerte tawata uz'e pa traha boto. Tambe tawata traha te di e troncon di e Fofoti pa uza contra irritacion di wowo of cuero. Ta importante pa menciona cu e uzo di cierto remedi natural no necesariamente ta aproba cientificamente. Ta keda na cada un pa haci su escogencia di remedi natural of no natural.

Un otro sorto ta e Silver Buttonwood cu a introduci na Aruba for di Florida y ta uza esaki na Aruba pa decora hardin. Tambe DNM a topa algun di e matanan aki na Rooi Prikichi. Ta masha bunita pa wak e diferencia y cu nan ta crece banda di otro.

E habitat di Fofoti ta menasa door di perdida di su habitat den tur su area di Caribe, principalmente debi na desaroyo di nos costa. Ta estima cu tin un reduccion di 17% di e area di mangel den Caribe di e especie aki desde 1980. Segun e Metanan di Desaroyo Sostenibel (Sustainable Development Goals-SDG's), en particular SDG 15, mundialmente nos tin e meta pa proteha nos naturalesa riba tera. Felis Dia di nos Mangelnan!





Dia di Mangelnan rond mundo

Dia 26 di juli dia di Mangelnan rond mundo. Proclama Internacional pa LEGALISA tur mangelnan. Laga nos recorda nos mangelnan cu ta crece na costa banda pa zuid di Aruba. Nos isla tin 4 sorto di mangel. Mangel Preto-otro ta yame Swartmangel (Avicennia germinans). Su nomber ta honra na San Nicolas unda un sitio cu yama Zwartmangel. Na Spaans Lagoen e mangel aki ta sobresali. Na su colo bo ta ripara cu e ta berde shinishi. E mangel Preto ta saca hopi snorkel (pneumatophora) for di e lodo compacto manera klei yen di materia organico. E snorkel ta masha balioso pa e mangel, e ta conecta cu e reisnan den e lodo compacto pa e hala rosea. Den salo extremo e ta sobrebibi. Den saliñanan y parti noord di Spaans Lagoen y na Zeewijk por mir'e. Fuera di esey e ta saca e salo for di su blachinan, ta mira esey na e blachi cu tin pik-pik blanco y e buraconan blanco. Mangel Tam (Rhizophora mangle) ta domina na Spaans Lagoen. Su reisnan ta manera pianan largo ta sostene e mangel Tam cu ta drenta den e awa y lodo pa sigui crece.

Su reisnan cu ta colga den awa ta cria hopi diversidad di cuminda pa yiunan di pisca y ta escondito pa tur sorto di pisca cu ta un lugar di refugio. Cana den Spaans Lagoen ta un luga di silencio y meditacion door di scucha e parhanan acuatico cu ta come tras di e mangelnan cu bo no ta weita. Mangel Cora (Laguncularia racemosa) ta scars den Spaans Lagoen, te na final di e ruta ta weite. Ta conoce na su blachinan poco rondo y e steel ta cora. Na Baby Beach casi tur mangel ta cora. Hasta e luga yama Mangel Cora y e pos yama Pos di Mangel cora. Aki a laga kap e mangelnan pa haci luga pa pone WC. Foei!.Mata cu a wanta biento y ola halto di horcan a sobrebibi. Laga nos duna balor na nos mangelnan. No ta pornada nan tey. Mangel Blanco (Conocarpus erectus), no ta necesario cu e ta crece cerca di lama, e ta crece unda cu e suela ta salo y canto di saliña y por plant'e hasta den cura unda ta salo. Fofoti nos conoce for di dia cu a destrui e mangel canto di lama.

Nos sa cu cana den su area ta bon pa nos y ta duna hopi mas oxigeno cu otro matanan. Ban cuida nos mangelnan cu amor.

Awe madruga pa 3:50

Planeta Marte pa hopi serca di Aruba, pero tog no facilmente visible

ARUBA Astro Research International, pa medio di su Presidente Marcos Bislip a informa na comunidad Arubano, relaciona cu tres actividad di astronomia cu ta cubri e luna di juli aki cu t'e aliniacion di e planetanan Venus, Jupiter, Saturno y nos tin nos Luna cu ta den e aliniacion sigi pa planeta Marte saliendo color oranje briyante for di pariba.

E planetanan ta den aliniacion cu otro for di tres siman caba. Asercamento di planeta Marte cu planeta tera y e eclipse total di luna na unda cu e penumbra so ta visibel na Aruba esaki ta visibel solamente cu un verkijker of telescope esey t'e sombra leve riba e superficie di e luna cu un duracion hopi cortico, pa loke t'e sombra umbra no ta bay ta visibel na Aruba, esta e sombra di total y parcial blood moon ta na Africa parti pariba,Egypto y Medio Oriente ta full visibel otro aña 20 di januari 2019 e ta full visibel pa nos region.

Planeta Marte ta drenta su asercamento cu planeta tera awe diabierna madruga pa 3:50 am di madruga y dia 31 di juli 2018.



Diamars Planeta Marte ta alcansa su punto maximo cu planeta tera na un distancia di 35.8 miyon di miya cu ta 57.6 miyon di km un diferencia di 1 miyon di km mas leu cu na 27 di augustus 2003 na 56.5 miyon di km di distancia. Planeta Marte ta visibel tur caminda na Aruba.

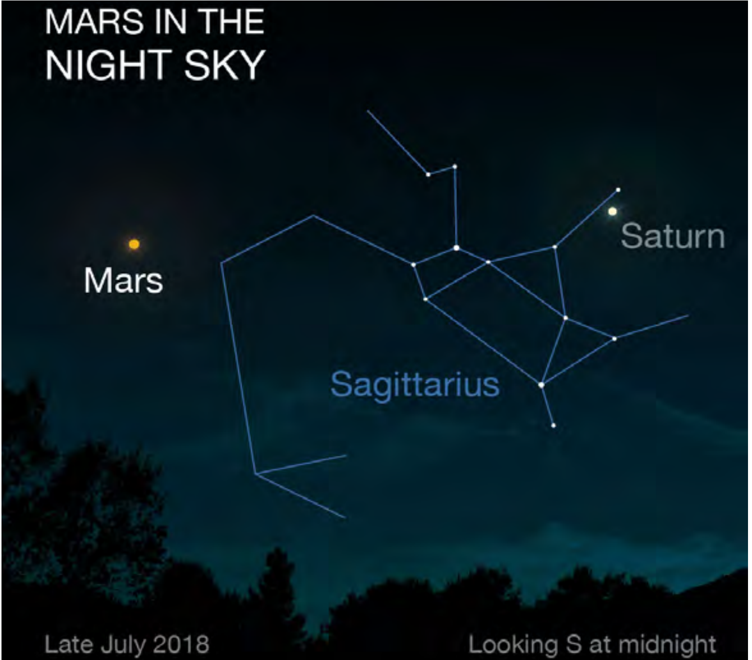
Si ta bay saca potret of observa Planeta Marte ta consehabel pa busca un sitio leu di contaminacion di lus y na un sitio halto y percura p'e biento no stroba bo di observa of saca potret.

Sperando tambe cu e tempo lo coopera pa nos por observa Planeta Marte den su asercamente despues di 15 aña.

Tabata dia 27 di augustus 2003, Aruba a observe for di tur parti di e isla e asercamento di Planeta Marte mas serca di planeta tera y Aruba Astro Research Int. tabata na Seroe Colebra, ex Hospital di Lago observando esaki ora Planeta Marte tabata mas serca den historia y na unda nos a ricibi un multitud masha grandi di persona nos a sera un parti riba di Seroe Colebra cu baricada pa hunto observa e evento historico cu a tuma lugar 15 aña pasa aki na mundo y na Aruba.

E siguiente asercamento normal di Planeta Marte y planeta tera ta dia 6 di october aña 2020 na un distancia di 38.6 miyon di miya (62.07 miyon di kilometer) y e siguiente asercamento hopi mas serca ta dia 19 di februari 2027 y esun historico ta na 28 di augustus 2287.

Pa mas informacion por contacto nos na tel: 565-7884 of via email na arubaastroresearch@gmail.com





Relato di prensa

Postbus 1163, Oranjestad, Aruba

Rumbastraat 29
Oranjestad
Aruba
T ++ (297) 521-4100
F ++ (297) 521-4190
www.omaruba.aw

Na: Tur medio di comunicacion
Di: Ann Angela
Medewerker Voorlichting
521-4135 / 592-8481
Topico: Resumen di casonan den Corte di Prome Instancia riba 27 juli 2018
Fecha: 26 juli 2018
Pagina's: 2

Corte di Prome Instancia 27 juli 2018

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
09.00	J.McK.E.	Pro forma. E. ta wordo acusa di posesion di hennep riba 3 di april 2018 y di posesion di cocaine riba prome di oktober 2017.
09.00	N.J.A.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di posesion di un arma di candela riba 28 di april 2018. E ta wordo acusa di ladronicia cu violencia, conhuntamente cu un otro of otronan, di cartera y/of cadena di oro y/of telefon di un y/of dos persona riba 4 di maart 2018. E violencia a encera cu el a dal e personanan cu e arma riba nan cabez y/of a mik e arma riba nan. E ta wordo acusa di kiebro y ladronicia di un kluis cu 5000 florin y/of 3000 euro aden y di motor di un motorcycle y un bril y perfumenan y boter di bebida sterki den e periodo di 22 pa 23 di november 2017, conhuntamente cu un otro of otronan.
09.00	B.J.B.	Pro forma. B. ta wordo acusa di a intento di homicidio di un y/of cuatro persona riba 28 di april 2018, conhuntamente cu un otro of otronan.
09.00	J.M.A.L.	Pro forma. A.L. ta wordo acusa di venta di cocaine den e periodo di 2013 te 29 di april 2018.
09.00	B.V.V. J.B.	Pro forma. V. y T. ta wordo acusa di ladronicia di 292.000 florin di un banco via uso no-autoriza di carchi di banco di un persona den e periodo di 23 di maart 2018 pa 27 di maart 2018.
09.00	P.E.L.V. M.M.I.	Pro forma. V. y M. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia di tasnan di turistanan riba 24 di januari 2018, 27 di januari 2018 y 4 di februari 2018, conhuntamente cu un otro of otronan.
09.00	J.K.	Pro forma. K. ta wordo acusa di, conhuntamente cu un otro of otronan, ladronicia cu violencia di telefon y/of ID di un persona riba 31 di maart

Gobierno ta compromete di ehecuta e Parke Marino

Discusion ta bao di cua fundacion e lo tin cu resorta

PA locual t'e procesonan pa introduccion di un Parke Marino, dialuna ultimo a tene un prome encuentro cu Centro di Pesca Hadicurari considerando e hecho cu Gobierno ta bay ehecuta e Parke Marino.
Den e siguiente simannan nos dilanti lo tin reunion cu otro centro y organisacionnan relevante pa dialoga tocante e regla y leynan cu lo mester wordo implementa unabes cu institui e Parke Marino.

Manera cu tambe a bay ta treci dilanti, durante di e ultimo lunanan a hiba combersacion pa mira bou cua organisacion e Parke Marino lo bay resorta.

Na cierto momento despues di tabata pensa pa por pone un fundacion individual, tambe a pensa pa pone e Parke Marino bou di directive di Parke Arikok (cu n'e momentonan aki ta uno transitorio), sinembargo mester bisa cu na augustus lo fiha e constelacion definitivo p'e parke.

Un di e peticionnan cu Gobierno tabatin ta, cu e ta bira un directiva tipo 'two-tier' cu ta nifica cu bo tin un 'toezicht orgaan' enbes di un bestuur cu ta 'uitvoerend'. Mirando cu casi 20% di tereno di Pais Aruba ya caba ta hinca den Parke Arikok, hunto cu fondonan cu ta yega casi 3 miyon florin di pueblo di Aruba cu ta bay p'e parke aki a scoge pa un 2 tier caminda cu lo tin un organo di supervision cu t'esun cu ta dirigi esaki.

Tambe a tuma e decision cu e Parke Marino y e areanan protegi lo cay



bou di e mesun fundacion aki.
E ta scapa hopi fondo cu lo mester bay den caso cu haci esaki separa for di otro y ta pensa cu uno por sostene e otro tambe. Cada uno lo tin nan mesun directiva, pero lo tin un bestuur cu ta supervisa tur actividad cu tin.
Minister Otmar Oduber a splica cu e reunion cu Centro di Pesca Hadicurari su miembronan a bay hopi habri y den un bon ambiente.
'Como ex Minister encarga cu sector primario pa 7 aña, mi tin comprension hopi grandi pa piscadornan. Mi a biba hopi di cerca cu nan y mi a haci hopi trabou hunto manera e centro di pesca, pier, creacion di incentiva entre otro.

Combersacionnan ta cana man den man pa locual t'e creacion di e Parke Marino cu ta den su prome fase cual t'esun legislativo cu ta tumando lugar y ta na Raad van Advies actualmente. Ta spera cu pa final di augustus e Parke ta wordo institui y cu e ora e fase principal di e trabou lo tuma lugar caminda cu lo envolvi tur piscador di otro centro/ranchonan aki na Aruba den e proceso tambe.

Lo sinta y scucha nan, pa conhuntamente pone regla y leynan cu ta bay rigi e parkenan aki. For di nan lo mester scucha cua t'e animalnan den lama cu nos lo kier protega y no kier pa mishi cu ne, otro animalnan cu por pisca den cierto periodo di aña y otronan cu tin abundancia di nan lo permiti cu por pisca esakinan henter aña.
Asina lo implementa regla a base di e conocemento cu tin di e.o. piscadornan, esnan cu ta practica deporte acuatico of cualkier usuario di e area. A compromete cu no lo inicia e fase aki sin sinta combersa, scucha y inventarisa e pensamentonan cu a biba cerca nos piscadornan rond Aruba, p'e ora yega na un 'beheersplan' cu por uza p'e Parke Marino aki.

Gobierno cumpliendo cu ampliacion di areanan protegi na 17 area









MANERA cu a bay ta anuncia durante e ultimo lunanan, Ministerio di Infrastructura y Medio Ambiente, encabeza pa Otmar Oduber ta encaminando e proceso pa introduccion di un Parke Marino y ampliacion di e 16 areanan protegi pa cual mester anuncia cu a amplia esaki aworaki cu un di 17 area, den Paradera.

E area specifico ta rond di Casibari caminda cu tin un poblacion bastante 'cera' cu hopi cas, y unda cu ta sinti cu tin e necesidad pa por logra proteha areanan natural den e becindario.

A yega na un acuerdo cu Casibari Scouting cu nan lo muda riba e area aki y lo percura pa conserva y mantene e area.

Parlamentario Endy Croes na Melvin Tromp:

"Labando cabez di burico, bo ta gasta awa, gasta habon y perde bo tempo"

SEGUN Parlamentario Endy Croes di MEP, no ta cu tur cos bo mester perde bo tempo. Primordialmente ex politiconan cu a goza y cobra casi 2 miyon den 8 aña sin cu nan a nifica algo pa pais Aruba. Ainda despues cu nan Gobierno a bay atras cu alrededor di 10 mil voto unda pueblo claramente a rechasa e gobernante y Parlamentarionan di AVP p'e manera cu nan a maltrata y destrui nos pais, e mesun persona aki conoci como Melvin Tromp pa su trabaonan cu el a refleha den Parlamento a pidi BVVD despues di eleccion p'e keda cas y sigui cobra.

No obstante e "desaster financiero" cu su partido AVP a ocasiona Mike Eman aun saliendo for di Gobierno contra tur regla y consehonan di Departamento di Recurso Humano (DRH) a basha firma den ministerraad november 2017 pa duna e "tipo" aki BVVD unda e por keda cas y cobra.
Kisas e palabra sinberguensa ta keda chikito pa personanan cu un mentalidad asina mezquino, segun Endy Croes. Hustamente e personanan aki mester a traha riba leynan y controla Gobierno. Het kan verkeren!!

"Porfin nos a compronde di Minister di Husticia mr. Andin Bikker cu ordo a bay p'e persona aki bay traha bek. Nos lo keda monitor den e dianan nos dilanti y si pasa un siman mas cu e no raporta na trabao, nos lo percura pa trece esaki den nos proximo conferencia di prensa pa pueblo por tuma nota di e grado di sinberguensanan aki.

Fiesta a caba y banda a stop di toca, hendenan a bay cas, pero tin algun cu no kier compronde y kier sigui goza y kier sigui baila riba custia di pueblo.
No obsante esaki por a tuma nota di un articulo cu Melvin Tromp a publica unda e kier spanta pueblo bisando textualmente: "**Ta confirma cu tin mas medida na caminda**" .

Esaki e "tipo" aki a compronde for di un articulo cu el a lesa. Esaki corectamente ta mustra su grado di comprondemento ora e lesa un articulo.
Dicon e no ta splica pueblo cu el a grita "VOOR" pa tur cos aportando n'e desaster cu nan a laga atras?
Dicon e no ta papia cu AVP a redobla e debe nacional di 40 pa 90%? Palabranan di Raymond Knops Secretario di Estado Hulandes.
Dicon e no ta splica pueblo cu den 2018 e Gobierno aki meser paga 216 miyon florin solamente na interes di placa presta dor di AVP sin paga riba e capital mes?

Segun Endy Croes, esaki ta igual na 600 mil florin pa cada dia, 365 dia den 2018. Dicon e no ta splica pueblo cu el a aproba tur e proyectonan PPP cu mester cuminsa paga e aña aki 80.7 miyon pa aña pa 20 aña largo?
Dicon e no ta splica pueblo pakico el a aproba y laga su idolo Mike Eman malgasta 89 miyon na promotie en marketing pa amigonan manera Leoncita, Patrick Paskel, Oscar Fernandez pa nombra un par?
Dicon e no ta splica pueblo cu Mike Eman su lider a percura pa regala amigonan di AVP 212 miyon florin di pueblo na "deskundig advies"?
Dicon e no ta splica pueblo cu apesar cu Mike y AVP tabatin 400 consehero y coordinador cu a costa pueblo miyones, banda di esaki nan a malgasta 212 miyon na extra advies.
Bueno asina por sigui, pero ta bon pa pueblo sa ki tipo di lider e tabatin den Mike Eman.
Un lider, kende hunto cu su discipulonan a destrui nos nacion pa nos futuro generacion.

Labando cabez di burico berdad bo ta gasta awa, gasta habon y perde bo tempo. Tiponan aki manera Mike Eman y su team cu a caba cu Aruba no mag di bolbe nunca, pero nunca mas. Cu pasenshi nos lo saca Aruba for di e absimo cu AVP a hinca nos aden, Endy Croes ta termina bisando.



E grafnan di Commandeur na Hato a keda blanco manera sneeuw despues di e trabounan di mantencion





STICHTING Monumentenfonds Aruba (SMFA) banda di ta doño di 12 edificio ta encarga tambe cu mantencion di algun obheto monumental.
Dos siman pasa a cuminsa cu e proyecto di mantencion di e grafnan di Commandeur na Hato. E grafnan aki ta monumentonan proteha tambe y por lo tanto mester cumpli cu un proceso pa por mantenenan debidamente.

Sr. Bremo ta encarga cu e proyecto y ta un di e poco personanan cu ainda sa e proceso di kalki y lodo tradicional pa por drecha e grafnan n'e manera original cu nan a wordo traha
E material pa blancha e grafnan ta un mescla di kalki, aloë y awa.
Prome ta drecha e grafnan cu piedra y un mescla di klei, yerba y awa. Pa por keda bunita blanco e grafnan mester wordo blancha tres biaha

Hunto cu Biblioteca Nacional, SMFA lo documenta e proceso aki tambe p'asina por preserva esaki aki pa den futuro pa restaura e grafnan den forma tradicional.
E grafnan di Commandeur aki ta banda di EPB na Hato. Niun di e grafnan aki no tin un plachi cu nomber mas cual ta haci dificil pa por identifica nan.
Den pasado for di SMFA tin boluntario cu a haci algun investigacion kende t'e Commandeursnan cu ta dera aki, pero no a duna resultado.

E ultimo texto cu ta conoci tabata di Jan van der Biest II, pero esaki a desaparece rond di 1950 y ya no por indica cual t'e graf cu ta pertence n'e.
Semper nos ta pidi como fundacion si tin personan cu tin mas informacion of potretnan di antes di e grafnan aki por tuma contacto cu nos na 582 4014 of info@monumentenfondsaruba.com

WATERTOREN ORANJESTAD

Un di e metanan di Stichting Monumentenfonds Aruba ta pa tene e monumentonan cu ta pertenece n'e fundacion den bon estado di mantencion.
E siman aki un biaha mas nos a termina un otro trabou di mantencion esaki ta edificio di Watertoren Oranjestad sigur un joya di un monumento cu ta resalta den area di Oranjestad pa su grandesa, arkitectura y historia.

Anteriormente nos a haci mantencion n'e famoso stadhuis conoci tambe como e edificio di casamento y tambe na e edificio cu actualmente e departamento di ARA ta ocupa conoci manera scol 1888
Na Watertoren a tuma lugar trabounan di mantencion basta grandi. A drecha murayanan y verf e edificio y e toren completamente.

Daknan a wordo cambia pa nobo y tambe a re-emplaza tur e airconan pa unidadnan nobo.
Pa locual ta SMFA nos ta hopi contento y agradeci cu e huurdo cual ta LAR cu a duna tur nan cooperacion den e simannan cu e trabou a tuma lugar p'asina por a traha den e edificio.

Despues di 3 siman di curso y les

Futuro empresarionan lo presenta nan productonan durante e evento final di G4N di Aruba Bank

GOOD 4 the Neighborhood 2018 di Aruba Bank a drenta den su ultimo siman. E siman aki e participantenan un biaha mas a ricibi diferente sesion di tayer y lectura cu nan por uza den nan presentacion final.
Pa 3 siman largo e participantenan tabata prepara nan mes pa mustra tur loke nan a siña mañan diasabra durante e evento final.

Diasabra durante e evento final di G4N lo tin 8 team presentando e productonan cu nan a crea. E teamnan lo ta splicando con nan a yega n'e concepto di nan producto y lo ta haciendo uzo di tur informacion ricibi durante 3 siman largo. E teamnan di G4N ta:
Ceana su producto ta body scrub, Lip Balm y habon organico; ***Cakery*** tin e producto di cupcakes di diferente sabor, cheesecake y fruit punch; ***Natural Sweet*** lo presenta e producto di protein balls y granola bars cu ta chewy y crunchy; **T-*Shirt Stylin*** lo tin nan producto t-shirt "customized" cu bleach y inks; ***Crathings*** su producto ta stoelnan "customized" di materialnan recicla; ***Fusion Snacks*** lo tin nan producto cu ta homemade spaghetti taco y sushi wrap; S***unshine Jewelry*** lo presenta nan handmade bracelets, earrings, necklaces and flower crowns; ***Arubulb*** lo presenta nan handmade customized bulbs, decora y recicla. Esaki lo ta "customized" pa henter e temporada.

Mañan diasabra dia 28 di juli e teamnan di participante lo duna un presentacion di kico tur nan a siña durante e 3 siman di G4N 2018. Esaki lo tuma lugar na Plaza Daniel Leo cuminsando for di 10'or di mainta te cu 4or di atardi. Pa 3'or di atardi nos lo anuncia e ganadonan di Good-4TheNeighborhood Building Entrepreneurs 2.
Aruba Bank ta invita henter e comunidad di Aruba pa pasa Plaza Daniel Leo y sostene tur nos Young Entrepreneurs.







Kiwanis cu exitoso prome Atardi di Storia di 'Axel y su Pork'i Spaar'

MANERA a wordo anuncia na comienso di juli 2018, Kiwanis Club of Young Professionals Aruba (KYPA) durante e temporada di vakantie a lansa oficialmente su buki 'Axel y su Pork'i Spaar' en conexion cu e proyecto 'Placa Chikito'.

E proyecto 'Placa Chikito' a cuminsa na aña 2012 caminda cu a identifica cu e topico di finansa personal mester di mas atencion.

E aña aki e proyecto ta wordo presenta pa di tres biaha den un forma nobo. Pa tin un impacto mas grandi y duradero e comision encarga cu e proyecto a dicidi pa desaroya un buki pa den forma di un storia conscientisa y educa muchanan.

E buki 'Axel y su Pork'i Spaar' cu a wordo scirbi p'e mente creativo di Edselyn Figaroa y ilustracion imaginario di Leidys Ledesma a wordo presenta n'e prome atardi di storia diasabra ultimo na MFA Noord.

E buki a wordo presenta den un forma unico caminda cu boluntario di Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi; Desiree Correa a presenta un parti di e buki via poppenkast.

Sigur e muchanan a disfruta di un atardi diferente y educativo caminda e muchanan a haya nan buki di 'Axel y su Pork'i Spaar' y tambe un spaarpot regalo.

E Atardi di Storia ta danki na diferente partners cu ta kere den un proyecto asin'aki. Fundacion Bon Nochi Drumi Dushi cu nan manera unico pa presenta e buki, Elite Productions cu nan asistencia audio visual y por ultimo e aporte di Aruba Bank y Caribbean Mercantile Bank pa por haci e proyecto aki realidad un biaha mas.

E proximo Atardi di Storia lo ta na Paradera cu ta completamente yen, tin algun espacio habri na e Atardi di Storia na San Nicolas dia 4 di augustus y na Oranjestad dia 11 di augustus tambe ta completamente yen.

Un recordatorio ta pa manda un email na secretary@kyparuba.org p'asina mayornan por registra nan yui(nan).









Jimmy Yanez: Amigo di Aruba curator Aruba Art Fair 2018

AMIGO di Aruba, conoci y stima pa mas di un artista na Aruba, Jimmy Yánez, naci na Maracaibo, no mucho leu for di nos awanan territorial, lo t'e próximo curator pa Aruba Art Fair 2018 cu lo tuma lugar october 5,6,7, 2018.

Jimmy Yanez, ta conoci como profesor Universitario y ex Director di Facultad Experimental di Arte di Universidad di Zulia, Venezuela.

Tambe e ta profesor post grado di Museologìa di Facultad di Arquitectura di Universidad Central di Venezuela.

Jimmy Yanez ta miembro fundador di SINFA (Sint Nicolaas Fundation of Art y asesor internacional di Fundacion Museum Arubano. El a yega di colabora cu masha hopi trabao p'e districto di San Nicolas den pasado.

"No tin nada cu mi ta stima mas y sinti mi mes orguyoso pa colabora cune cu no ta San Nicolas. Mi ta recorda y ta hiba den mi su cayanan, su hendenan y mi kier colabora na su adelanto" Jimmy Yanez a proclama.

Den e área di Curator, Jimmy Yanez tin bao su guía e curaderia general di 236 exposicion di diferente manifestación di arte.

Recientemente el a realisa un reconocimento patrimonial urbano na ciudad di Buenos Aires, Argentina.

Y tin un conocimento masha amplio di Museología y Museografía y a realiza masha hopi trabao den colaboración cu proyecto artístico na Aruba.

Tambe e ta reconoci cu su trabao recién como Curator-Muséografo y Coordinador di e Exposición Mare Nostrum Venezuela, uniendo Aruba, Hulanda cu Caribe den e Museo di Arte Contemporáneo na Zulia, patrocina pa UNOCA - Mondriaan Fonds y otronan.

"Jimmy Yanez ta e candidato ideal pa Aruba Art Fair 2018, na unda e lo por diseña un proyecto expositivo social, emocional y real. Tito Bolivar, Director di Aruba Art Fair ta confirma.

Como asesor na Presidente di Fundación di Museo di Aruba, Jimmy Yanez lo por yega na colaboración entre Arte, Cultura, Museo y Street Art cu lo ta algo ideal pa sigui cu e focus pa pone Aruba riba e mapa internacional di arte.





Jimmy Yanez lo ta próximamente na Aruba pa inicia su trabao como e curator y asesor di Aruba Art Fair 2018. Artistanan cu lo kier participa na Aruba Art Fair 2018 por inscribi via website www.arubaartfair.com.

Aruba Art Fair 2018, ta posible atrabez di partnership cu e.o., Aruba Tourism Authority Sui Generis, Prins Bernhard Fonds Caribe, Unoca, Divi Resorts Aruba, AIS & VNO Aruba.

Den forma di protesta

Trahadornan di Cool Casino a nenga di traha

Tanten cu no drecha e airco







TABATA diaranson anochi, cu e trahadornan di Cool Casino, cu ta keda den Riu Palace Hotel a nenga di traha, despues cu nan ta sorporta un calor inmenso den e casino y no ta mira mehoranza. Y pesey diarazon anochi, a keda sin drenta pa traha, y a pone nan sindicato FTA na altura di e situacion.

Dirigencia di FTA a reuni cu gerencia di Cool Casino, unda a pidi pa manda e trahadornan cas, pero cu pago, loke gerencia finalmente a acorda.

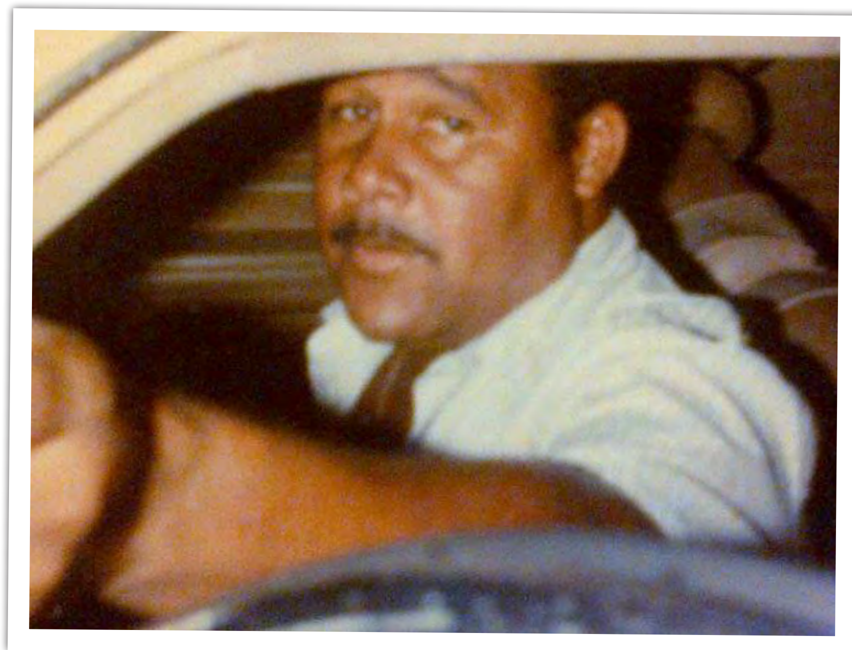
Si gerencia di Cool Casino apesar di acepta e proposicion aki a duna di conoce cu den curso di ayera, lo drecha e airconan.

Di acuerdo cu Hubert Dirksz, Presidente di FTA, esaki no ta prome biaha cu nan ta tende esaki.

Hecho ta cu si e airconan no drecha, por spera cu e trahadornan lo no reanuda trabao.

Reflexion special pa un cabayero stima 'riba su 75th Feliz Cumpleaños

DIA Grandi y Bendiciona Eric/Skep "75"
Awe ta un dia grandi y bendiciona
Nos ta contento y ta celebra
Nos ruman homber mayor su " 75"
Un ser stima excelente y cariñoso
Tur dia ta laba su autonan cu amor
Eric, con ta bay…Ami Bon y yen di salud y balente..
Danki, Tata Santo pa bida y salud di nos Skepene
Hunto den union y gozo, nos ta celebra cu amor
Tur bunita bendicion, salud y bida , forza y amor
Dia grandi y bendiciona, Masha pabien Eric/Skep



Scirbi pa Sweetheart Lady Esperanza/Sansha/Sasha Koolman-Peña

Nochi di Cine na Playa Pabao cu:

"MOANA"

AWE diabierna, 27 di juli, directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta organisa otro "nochi di cine" p'e muchanan di Playa Pabao y di Aruba en general.
E anochi di cine ta completamente gratis cu e posibilidad pa cumpra popcorn, hotdog y refresco na prijsnan di famia.

Ta cuminsa cu e pelicula pa 7'or pm y ta termina 9.00 pm. Lo pasa e pelicula "MOANA". .

Pues esaki ta un bon opurtunidad pa nos muchanan gosa di un pelicula cu nan mayornan. Un invitacion ta bay na mayornan pa compaña nan yiu(nan) y bin disfruta di e "nochi di cine" na Centro di Bario Playa Pabao".



Raspa y Gana cu premo premio di 40 mil florin

E weganan di Raspa y Gana ta hopi popular y tin diferente wega riba mercado. Recientemente Andy a raspa y a gana 40 mil florin cu Bonus Jackpot.
Ta bon pa bisa mesora, cu Bonus Jackpot tin un premio mas di 40 mil florin eyfo. Pues bo tambe por purba bo suerte, mescos Andy a haci, cu Bonus Jackpot di Raspa y Gana, y gana 40 mil florin. E ticket di suerte a wordo cumpra na Jaburibari Lottery.

Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. E meta ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan na e comision di subsidio.



Aruba Soccer Academy awor cu keepers training

TIN mucha cu ta soña cu score e goal perfecto, pero tin otro cu ta soña cu stop'e. Bo yiu ta soña pa bira e mihor keeper na Aruba?
Keepers ta haci mas cu solamente stop goals. Nan ta parti integral di e defensa di un team, y ta hopi valioso ora nan haci nan trabou bon. Pesey na augustus ASA ta sigi cu training dedica pa keepers, bou guia di dos super keeper: Coach Eric Abdul y coach Hernan Echevarria.

Coach Eric Abdul tin experiencia di keeper internacional como cu el a keep dos aña profesionalmente pa Sparta Rotterdam, y awor ta conoci como keeper di Dakota Hoofdklasse, cu a caba di sali campeon di Aruba.
Coach Hernan Echevarria ta conoci como e keeper coach di seleccion nacional y tin bon experiencia entrenando e ekipo cu ta representa Aruba.

E keepers training nan lo tuma lugar 3 biaha pa siman, y gruponan lo wordo parti pa categoria di edad.
Pa categoria U9 (6-9 aña) lo tin training dialuna di 3 pa 4or na Noord, diarazon di 3:45 pa 4:45 na Piedra Plat y diabierna di 3 pa 4 na Dakota. Pa categoria U12 (10 pa 12 aña) lo tin training dialuna di 4 pa 5or na Noord, diamars di 4 pa 5or na Noord y diabierna di 4 pa 5or na Dakota. Pa categoria U16 (13 pa 16 aña) lo tin training dialuna di 5 pa 6 na Noord, diamars di 5 pa 6 na Noord y diahuebs di 4 pa 5or na Dakota.

Inscribi bo yiu y lagu'e train manera un pro: Siña distribucion di bala pa por inicia un contra atake riba e otro team: Stop e bala so no ta tur cos. Nan ta siña con pa comunica efectivamente cu nan team pa traha wega y crea oportunidad, mehora agilidad y hopi otro skills mas.
Pa mas informacion por tuma contact via Whatsapp cu 592-5235 of email arubasocceracademy@gmail.com.











"Go Cultura Foundation" ta encurasha Aruba pa brinda mas sosten na nos hobennan

Jonathan Croes, un hoben ehemplar cu merece nos apoyo

MANERA ya nos anuncia, Diasabra awor riba e barco Freewinds lo tin un grandioso concierto presenta pa Jonathan Croes y su amigonan musical.

Un concierto cu ta conta cu apoyo y sosten di Go Cultura Foundation y Multimedia International.

E concierto aki lo ta e forma cu Jonathan ta gradici Aruba pa tanto aña di apoyo, pero tambe e lo ta e forma cu Jonathan ta bisa Aruba: "te aworo", ya cu e hoben cantante ta rumbo pa Hulanda den algun dia, pa sigui cu su estudio.

Go Cultura Foundation ta un partner importante den e proyecto aki, no solamente pasobra esaki lo tin un impacto positivo den varios aspecto riba tur esnan cu lo tey presente, pero tambe pasobra proyectonan asina ta sirbi como oportunidad y empuhe pa nos hobennan por bira entrepreneurnan independiente, cu curashi pa cuminsa nan propio iniciativanan den futuro.

Go Cultura Foundation ta comprometi cu e mision di sigui stimula y engrandece e bida artistico y cultural riba nos isla, pero tambe pa pone tur e hermentnan disponibel y duna oportunidad na e talento (hoben) di Aruba pa desaroya su habilidadnan creativo y empresarial.

E entusiasmo di Jonathan Croes pa su prome concierto ta hopi halto.

Ta keda na nos awor pa demostra nos apoyo real na un causa asina importante y positivo, door di cumpra carchi y yena e sala di Freewinds.

E elenco di artista cu lo presenta cu Jonathan, ta consisti di Kiziah Trimon, Camilo Bastidas, Danilo Vrolijk y Edjean Semeleer.

Si ainda bo no tin bo carchi di entrada cu ta costa solamente Afl. 50,- pa persona nos ta conseha bo pa bishita oficina



di "Go Cultura Foundation" den J.G. Emanstraat 24 durante orario di oficina, of comunica cu nos via nos pagina di Facebook of na telefon 5830808.

Tribike na Sta Cruz, Fantastic Gardens y Taste my Aruba Café den edificio di Cosecha Oranjestad tambe tin carchi obtenibel.

Ban demostra apoyo genuino na otro artista hoben cu semper a brinda su aporte na engrandece y enrikece nos herencia cultural y musical. Sigur un ehempel pa otro hobennan riba nos isla.

Indikashonnan di e promé sondeo pa 2018:

Ekonomia ainda no a rekuperá den promé mitar aña

WILLEMSTAD – E indikadornan ta mustra un empeoramentu di e konyunktura ekonómiko den e promé mitar di 2018 kompará ku 2017. Por papia di un adaptashon mas abou di e plannan di invershon den e promé mitar di 2018.

Kontrali na esei, e ahuste mas ariba di e plannan di personal posiblemente por ta basá riba e speransa ku den e di dos mitar di 2018 e konyunktura lo drecha.

E Business Survey ta un enkuesta ku Kámara di Komèrsio i Industria di Kòrsou ta efektuá. Ta hasi pregunta na empresarionan tokante desaroyonan ekonómiko resien i un tòpiko spesial. Dos biaha pa aña ta hasi e enkuesta.

Ta usa e resultadonan di e enkuesta, ku tin di haber ku desaroyonan ekonómiko resien, pa kompletá e Monitòr di Konyunktura di Kámara. Dos biaha pa aña ta formulá e Monitòr di Konyunktura i e ta basá riba datonan ku diferente empresa i organisashon ta suminstrá.

Repartishon di datonan

E kantidat di esnan ku a respondé ta 624.

A puntra esnan ku a respondé pa indiká den kua zona di Kòrsou nan negoshi ta establesé, kuantu empleado nan tin den servisio, den kua ramo e empresa ta operá i si e empresa ta orientá riba eksportashon (turismo, servisio logístiko internashonal i finansiero internashonal) òf riba e merkado doméstiko (famianan, instansianan lokal i gobièrnu).

E análisis ta dirigí riba e distinshon pa loke ta kandidat di empleado i orientashon riba eksportashon òf merkado lokal.

E kantidat di empleado den e empresa ta representá e balor sosial den términonan di empleo i ta tambe un indikashon pa por distinguí empresa chikí i grandi, midí pa nan balor agregá. E distinkshon pa loke ta empresanan di eksportashon i no eksportadó ta hasi posibel pa distinguí si eventual desaroyonan internashonal i doméstiko ta koinsidí.



Corsou

Dia di Penshonado:

ACU a organisa un celebrashon pa su penshonadonan









WILLEMSTAD- Esaki a tuma luga na PWFC. Kaminda a reparti differente deur preis. Tambe tur presente a baila I gosa un bol riba nan dia.

Kompanianan grandi ta ahustando nan invershonnan

WILLEMSTAD. Aparte ku e kantidat di empleado na e empresanan grandi finalmente lo a baha, e otro indikadornan di desaroyonan riba merkado laboral, solisitutnan habrí i puestonan vakante, finalmente no ta mustra niun kambio kla.

Na e kompanianan grandi por papia di un adaptashon drástiko bayendo abou di nan plannan di invershon. Na mes momento e kompanianan grandi ta indiká ku nan ta ahustá nan plannan pa personal mas ariba, anke un tiki mas moderá.

Tin sufisiente informashon disponibel pa por mustra nan ahuste positivo di e plannan di personal. E ahuste mas haltu di e plannan di personal posiblemente ta basá riba e speransa pa un mehoransa di konyunktura den di dos mitar di 2018 loke no por konsiderá ainda komo un mehoramentu struktural.

E ahuste mas abou di e plannan di invershon ta mustra riba e inseguridat pa loke ta e desaroyonan struktural i posiblemente un ahuste mas abou di e kapasidat di produkshon.

Portofolio di trabou, Stòk, Aktitut di Pago, Empleadonan i Oranan di Trabou pa kompanianan eksportadó ta indiká ku den e promé mitar di 2018 a surgi un deterioro den e konyunktura ekonómiko. Esaki ta konta prinsipalmente pa e kompanianan grandi i esnan ku no ta eksportá; ku otro palabra, e empresanan ku ta produsí prinsipalmente pa e merkado lokal i ku mas ku e promedio di kantidat di empleado den servisio.

Corsou



No por duna atministrado retiro pero

US$34.500 di fondo di garantia na Campo Alegre a disperse

WILLEMSTAD. Despues di hopi aña ku tabatin masha 'trammelant' rondó di Campo Alegre tokante ken ta doño of laga i e bataya legal entre Leslie Franklin i e makambanan ku a tuma e lugá over, e siman aki e nomber di Campo a bolbe resona pero den korte riba un kaso di retiro.
Ofisialmente Rectour Corporatiion N.V. ku ta un firma ku Leslie Franklin a lanta pa atministrá e negoshi ta doño di Campo i esun ku ta para komo direktor a duna e direktor-atministrado retiro pa un supuesto malversashon di 34.500 dòler.

Den promé instansha e direktor atministrativo Agnes a gana e kaso i den apelashon ela bolbe gana e kaso pasobra Rectour no tabatin argumento pa konvense Korte di Hustisia ku nan tabatin rason.

Rector den apelashon a pidi pa kondena e direktor atministrativo pa paga nan 20.366,46, florin plus interes i luna pasá a bolbe trata e kaso verbalmente.

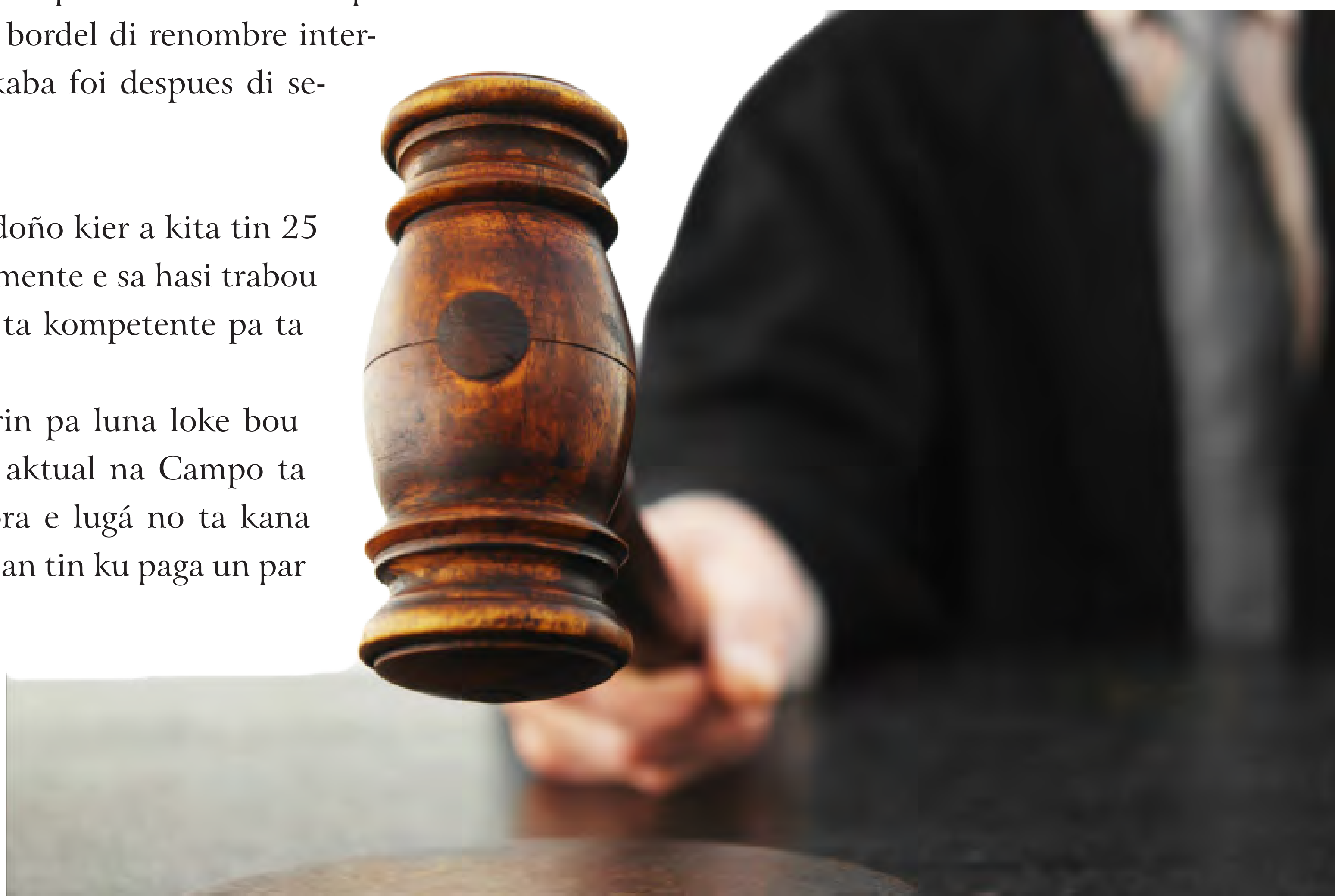
Abogado di Rectour a pidi korte pa ordená Agnes pa lanta e beslagnan ku ela pone lokual a sosode kaba.
E tribunal a kalifiká Campo nèchi komo 'klup nokturno' siendo ku e ta un bordel di renombre internashonal pa dékada kaba foi despues di segunda gera mundial.

E atministrador ku e doño kier a kita tin 25 aña di edat i aparentemente e sa hasi trabou atministrábo pero no ta kompetente pa ta direktor.
E ta gana 45.000 florin pa luna loke bou dje sirkunstanshanan aktual na Campo ta un peso grandi pasobra e lugá no ta kana bon pero e prostitutanan tin ku paga un par di mil heldu pa luna pa nan por traha.

E atministrador ku e doño ke kita a drenta den servisio temporal dia 12 di ougustus 2015 komo konsehero finansiero i dos aña pasá ela drenta servisio permanente.
E problema ta sinta ku e hende ku a firma e kontrat pa Rectour no tabatin mag di representá Rectour pero despues ela promové e atministrado i a nombré "financial director" dia 18 di yanuari.
Dia 14 aprel ultimo a duna e financial director retiro pasobra e hende ku a nombré no tabatin outoridat pa tumé den servisio.

E kabuya ta sinta den e hecho ku nan a konstatá ku 35.400 dòler ku tabatin komo bòrg pe muhénan di Campo no tabata tei mas den e kaha fuerte.
A buska kontakto kune pero sin resultado riba kual e doño na Ulanda a duna òrdu pa denunsia e kaso na polis.

Ala fin ala fan, e financial director a rechasá e argumentonan ku e ta responsabel pe plaka i Korte di Hustisia a dune rason, ordenando Rectour pa pagé tur e lunanan ku e no a kobra.
Ademas e homber por bai traha bèk normalmente.





Corsou

Dos poste di Lus dilanti Strak Strak Barbershop den Punda

WILLEMSTAD. Tin un dicho ta bisa ku "Na Korsou i den shelu tur kos ta posibel". Mirando e foto aki bo ta kere ku e dicho aki ta berdad.

Dilanti Strak Strak Barbershop i e pomp di gasolin na "De Ruyterkade" den Punda tin dos poste di lus banda di otro. Un haltu normal di kaya i un lanterna modernu ku nan a pone resientemente ora a drecha e alseranan eibanda. Pero ta esun haltu só ta sende anochi i e lanterna modernu ta wardando te awe pa un bon alma bin konekta su koriente pa e tambe briya anochi.

Esaki NO POR shonnan. Dos palu di lus banda di otro siendo ku diferente kaya y hanchi di Punda mes ta sklama pa un tiki lus anochi.

Unda tur e departamentu di gobiernu ku ta kore kontrola sorto di situashonnan asina aki den nos sentro di siudad ta? Unda e empleadonan di Aqualectra ku mester a hasi e trabou aki ta? Nan ta na soño? Unda nos "city inspector" ta? DMO boso tin bista di e situashonnan aki den Punda pa asina raporta esakinan na Gobiernu? Korda ku nos ciudad Willemstad ta riba lista di patrimonio Mundial i pues e mester ta na ordu i bon regla tambe. (foto Theo Vos)



SVB a duna kuenta i rason:

Aña pasá gastunan medico tabata kasi 507 mion florin!

WILLEMSTAD. "10+griffel" te kalifikashon pe relato finansiero anual di SVB ku a keda presentá e siman aki na gobiernu di Kòrsou i ku pronto lo keda entregá na Parlamento tambe kaminda nan tin ku risibi tur relato finansiero anual di tur órgano i instansha outónomo di gobiernu.

Ultimo biaha ku nos a revisá e lista di relatonan finansiero anual ni mitar dozein di fundashon i institutonan di gobiernu no a manda nan relato riba aña pasá i mirá den e lus ei, konsiderando e diversidat di materia kompliká ku SVB tin ku manehá i atendé, e mester sirbi komo ehempel i estimulo pa otro desendenshanan di gobiernu tambe manda relato finansiero pa parlamento i gobiernu.

E relato ta duna poko sifra poderoso riba e gastunan mediko i di penshun den nos pais (ounke nan ta paga Penshun di behes) na klientenan den eksterior tambe.

Aña pasa gastunan mediko di BZV a subi ku mas o menos 12 mion florin i e pòst di mas grandi ku a subi ta pago na spesialistanan mediko, partikularmente spesialistanan den kardiologia despues ku a bolbe habri e laboratorio di katerisasashon mientras ku e pòst di neurosiruhia tambe a subi despues ku a habri un unidat nobo na prinsipio di aña pasá.

Un pòst ku ta teriblemente haltu i un peso enorme riba presupuesto di BZV ta esun di nefrologia ku ta konsekuensia dje oumento di pashèntnan ku tin ku dialisá. Tin kasonan kaminda mester paga lunanan di estadía di pashènt na Ulanda i otro pais pa haña nir nobo.

SEHOS tambe a sali SVB 4 mion florin mas karu di 120 pa 124 mion florin i gastunan di laboratorio tambe a subi despues ku ADC a kuminsa fakturá SVB direktamente pa pashèntnan ku ta den hospital.

E kantidat di hende ku SVB tin sigurá komo kliente riba diferente kategoria tabata 148.390 ku ta kasi 300 kliente menos ku e aña anterior.

For di 1 sèptèmber 2015 tur hende ku ta kai bou di gobiernu ta sigurá na BZV ku ta kai bou di responsabilidat di SVB.

E promedio di gastu mediko pa e klientenan di SVB tabata 3400 florin aña pasá.

Esei ta nifika ku e promedio a bira mas karu.

Na entrada di prima BZV a haña NAf.283,6 mion ku ta 10 mion mas ku e aña anterior i ta prinsipalmente resultado di kobransa di primanan atrasá.

Corsou



Den programa 'Krímen i Hustisia':

SDKK (prison Kòrsou) ta enfoká riba resosialisashon di kliente

WILLEMSTAD— Konforme e maneho di Minister di Hustisia sr. Quincy Girigorie, a toka turno na Sentro di Detenshon i Korekshon (SDKK).

Un di e retonan di mas grandi i alabes un responsabilidat kompartí, ku e instituto tin ta pa kambia i/òf ahustá e imágen ku komunidat tin di aktual klientenan i esnan ku tin un kastigu di prizòn tras di lomba.

Un imágen por sierto ta opstakulisá un aseptashon digno i real di e persona ku ya ta i a kumpli ku su kastigu.

Durante di e programa radial na Z 86, miembronan di Tim di Maneho di SDKK huntu ku un kolega di Ofisina pa Ayudo na Víktimanan (Bureau Slachtofferhulp) a duna splikashon i un bista mas detayá pa loke ta trata e diferente aspektonan humano ku diariamente e instituto komo organisashon tin ku para ketu na dje i buska posibel solushonnan.

Minister Girigorie na kada okashon ku e haña e ta suprayá e importansia di e eksistensia di resosialisashon den un forma struktural, permanente i profeshonal den SDKK.

Durante di e programa e preokupashon a bini dilanti ku ta parse manera e edat di esnan ku ta kometé delitonan ta birando ora pa ora mas yòn. En bèrdat esaki ta un sintimentu ku ta eksistí. Echo ta ku kada un hóben ku kai den man di Hustisia ta unu di mas. Tambe a papia di e komportashon di e persona durante di su detenshon. Ku esaki e pregunta a surgi ku si e delito ku a wòrdu kometé por wòrdu mirá den e komportashon di e kliente.

Hopi biaha na komienso di e periodo di detenshon klientenan sa hunga tòf i kompoortá nan mes tin ora na un manera robes.

Durante di e periodo ku nan ta enkarselá i nan bin realisá

e konsekuensia di nan delito,

e konsekuensia pa e víktima i/òf famia di e víktima,

e konsekuensia pa su propio famia/yunan

e kastigu ku e tin ku bai sinta,

e komportashon sa i por kambia pa unu mas positivo.

Tin ku bisa ku e maneho di Minister Girigorie ta pa enfoká i krea posibilidatnan pa e hóben i èks-klientenan di SDKK.

E proseso di krea posibilidatnan aki ta kana man na man ku e ehèmpel ku



adultonan mester tin komo ròl modèl pa ku e hóbennan. Ku esaki a splika ku nos komo adulto ta esnan ku ta interaktuá ku e hóbennan durante i despues di nan kastigu.

Ta p'esei ta primordial pa durante di e detenshon SDKK komo instituto kolektivamente ta mir'e komo un responsabilidat kompartí. Na promé lugá komo siudadano i na di dos lugá komo trahadó di SDKK, pa durante di trabounan i esfuersonan pa resosialisá e hóben/personanan, pa nan hasi esaki konforme un konsenshi sano i hustu.



Corsou

"What else is new?"

Sentral di telefon di OW ta for di servisio

WILLEMSTAD - Servisio pa Obra Públiko (OW) a anunsiá ku for di siman pasa su sentral di liñanan di telefon ta for di servisio.
Esaki ta nifiká ku OW no por risibi yamada via di niun number di telefon di liña fiho aktualmente. E number sentral di telefon di OW normal ta 433-4444. Tur otro number di telefon ku ta kuminsá ku 433-4 tambe ta number di OW.
Si ta nesesario por pasa personalmente na Landhuis Parera. Tambe por manda un e-mail na info.vvrp@gobiernu.cw òf si un persona tin e e-mail adrès direkto di un persona den OW.
OW ta pidi diskulpa pa e inkombinensha i ta trahando pa remediá e situashon mas pronto posibel.
(Un opservashon nos tin: tantu bal telefon ta traha of laga si e departamento no ta kumpli ku un dje tareanan mas esensial di nos pais ku ta mantenshon di kareteranan. Kareteranan na Kòrsou ta un kastigu pa outomobilistanan i mientras ku no bin un kambio di maneho, tantu bal e sentral di telefon ta traha of laga).

Kambionan na Plenchi di Tráfiko Yubi Kirindongo na Zegu
Willemstad – Servisio pa Obra Públiko ta anunsiá ku a hasi algun adaptashon/kambio na e Plenchi di Tráfiko 'Yubi Kirindongo' na Zegu. E kambionan aki ta pa alsa seguridat di tráfiko den e plenchi. OW a marka den e plenchi ku liñanan blanku, i esakinan ta guia e outomobilista pa loke ta e kambionan vigente. Tambe a pone bòrchinan di tráfiko pa guia tráfiko. Un outomobilista ku ta aserka e plenchi for di kualke direkshon mester: Disidí adelantá kua direkshon e ta bai,
Paga bon tinu na e bòrchinan di tráfiko ku ta indiká ken tin preferensia i ken no tin,
Skohe e via pa bai e direkshon deseá segun e liñanan blanku riba kaminda ta indiká,
No kambia di via ('wave') miéntras ku bo riba e plenchi,
Ora ku a sali kaba for di e plenchi, 'sorteer' drenta e via pa bai den e direkshon deseá

Ehèmpel:
Na momentu ku e outomobilista ta bin for di Banda Bou pa bai direkshon di aeropuerto, e por skohe adelantá e via na su man robes I keda den e via aki te ora e Sali for di e plenchi. Na salida, e ta 'sorteer' drenta e via ku ta sigui direkshon aeropuerto.
OW ta pidi tur outomobilista ku ta hasi uso di e plenchi aki pa tene bon kuenta ku e kambionan nobo ku ta na bienestar di nan mes. Sigui e liñanan riba kaminda i paga tinu na e bòrchinan di tráfiko.

Personal di SDKK ta traha huntu ku otronan riba resosialisashon di presu

WILLEMSTAD. Si un kliente òf famia di un kliente tin rason, dun'e rason i atmití ku nos tambe komo hende i profeshonal por faya òf por ta robes.
Niun hende no ta perfekto. Esaki ta loke nos ke logra serka nos klientenan tambe pa nan por mira i aseptá ora nan ta robes.
Pa por yega na entre otro e proseso asina yamá 'Hustisia Restorativo'. Esaki ta kaminda e persona ku a kometé un delito ta para ketu i realista kiko e, kon e i kua konsekuensia su akto tabatin pa su mes, su propio famia, e víktima, e famia di e víktima, pueblo di Kòrsou etcetera.
Ta p'esei durante di e siman di konferensia di trabou na mei último a para ketu i wak/skucha dikon ta importante pa SDKK sigui stimulá, motivá i asentuá relashon familiar durante detenshon.

Sigur esun di esnan ku tin yu i esnan ku ta hóben. Na momentu ku un kliente ta pone balor na su famia e lo por komprondé e balor ku un víktima tin òf tabatin pa su famia ku a pèrd'e i/òf a keda mankaron pa motibu di e delito.

Bonaire



Segun Hennyson Thielman, miembro di frakshon di MPB den Konseho Insular:

Boneiru un isla den desaroyo pero no pa e Boneriano

KRALENDIJK - Ultimo tempu ora bo mira rònt bo ta mira ku Boneiru ta un isla ku ta desaroyando rápidamente. Tur kaminda bo por mira trabou di konstrukshon ta tumando lugá, entre otro proyektonan grandi manera hotèl ku ta den konstrukshon òf den tapara pa kuminsá. Analisando e sifranan di desempleo kasi bo por bisa ku Boneiru no konosé desempleo i di otro banda kontínuamente tin publikashon di vakatura nobo. Tin hopi trabou i tiki hende pa hasi e trabounan aki. Despues di 10-10-10 ku Hulanda a tuma sierto tareanan for di èks-Antia, nos a mira un desaroyo grandi pa loke ta trata e tareanan ku ta kai direktamente bou di Hulanda, manera un hòspital nobo, un kazèrne nobo di brantwer, un prizon nobo i skolnan nobo ku ekiponan modèrno. Ta e tareanan di nos gobièrnu lokal mes ta esunnan ku a keda atras, manera entre otro nos kareteranan.

Bonerianonan a bai atras finansieramente

No opstante tur e desaroyonan ku Boneiru a konose aki nos ta mira ku bonerianonan mes no ta sinti nan mes muchu mas mihó finansieramente. Den kombersashon ku hopi hende nos ta ripará ku nan ta sinti ku nan a bai asta mas atras ekonómikamente. E prijsnan di bibienda ta sumamente haltu, un preshon grandi di impuesto, preisnan den supermerkado ku kontínuamente ta subi i preis di koriente i gasolin ku tambe ta keda subi kada biaha. Na otro banda e sueldo mínimo i penshun di behes (AOV) ta sumamente abou i no a subi den último añanan. Al final e Boneriano ku tur rason ta puntra su mes si di bèrdat e la bai dilanti. Resientemente a sali un estudio di Regioplan ku ta indiká ku e mínimo ku un boneriano mester pa biba kuné ta mas haltu ku loke en realidat hendenan tin pa biba kuné tur luna aktualmente.

Pasonan konkreto pa adelanto

Si nos no prepará nos bonerianonan aworaki pa por sigui krese huntu ku ekonomia nos ta bai haña un situashon kaminda ekonomia ta sigui krese i e boneriano mes ta keda bai atras. Mi ta kere ku mester bai tuma pasonan konkreto pa trese alivio pa e boneriano i pa duné chèns pa sigui krese den e ekonomia ku ta desaroyando rápidamente aki. Nos ta mira 4 punto importante pa ehekutá si nos kier duna e boneriano mas oportunidat i un mihó bida. Si nos kier logra esaki riba término kortiku nos lo tin mester di Hulanda su yudansa.

1. Gobièrnu mester soru pa na prome luga nos tin nos kosnan na òrdu. Maneho finansiero, métodonan di kontròl den nos prosesonan pa prevení korupshon i un aparato públiko ku ta funshoná riba nivel. Gobièrnu hulandes ku tur su rason ta bisabo ku nan no ta bai manda fondo finansiero pa Boneiru si nan no tin siguridat ku lo usa e fondonan aki pa loke nan ta destiná p'e. Nos mester buska profeshonalnan lokal i pidi Hulanda pa sostené nos den esaki. Últimamente durante bishita di sekretario di estado Knops el a indiká di ta dispuesto pa yuda nos kaminda ta nesesario pa kumpi ku esaki.

2. Gobièrnu di Boneiru mester kuminsá pone preshon bèk riba Hulanda pa atendé ku e puntonan ku ta menshoná den entre otro rapòrt Spies i Regioplan. Gobièrnu hulandes tambe tin areanan ku nan a laga e bala kai. Un ehèmpel sigur ta tur e rapòrtnan aki ku gobièrnu hulandes te ainda no a hasi muchu kuné. Nos tin ku bisa si ku awor nos ta mira un sekretario di estado Knops ku kier hasi hopi pa nos islanan. Pa por debatí bon ku e hulandesnan, nos mester ta bon prepará. Gobièrnu mester tin konseheronan ku hopi eksperensia pa yuda den esaki. Konseheronan ku kontínuamente ta okupá nan mes ku hasi investigashon i ku bon 'netwerk' na Hulanda pa sòru pa eksigí nos derechonan pa asina nos tin mas benefisio di nos relashon ku Hulanda. Nos ta kere ku nos por ta logrando hopi mas for di nos relashon ku Hulanda si nos tabata mas mihó prepará pa esaki.

3. Gobièrnu di Boneiru mester krea vishon. P.e. un vishon unda nos kier bai



ku nos ekonomia, buska manera pa kobra sènnan ku tin riba kaya, invertí den turismo ku e pensamentu ku al final nos lo risibí mas entrada i asina nos mes por tin sèn den kas pa atendé ku nos kosnan sin tin mester di dependé kontínuamente di Hulanda.

4. E Boneriano ta hende kreativo ku hopi talento. Nos mester bai hasi uso di e talentonan ku nos tin. Nos mes mester kuminsá move. Gobièrnu mester stimulá i krea insentivonan pa nos hendenan pa nan mes tambe por move i krea entrada pa nan mes. Tin estudionan ku ta mustra ku na Boneiru e turista ta gasta hopi tiki sen ora nan bishita kompara ku otro islanan. Nos mester bai ofrese e turista mas produktonan lokal pa por kumpra durante nan bishita. E ta kuminsá na nos mes tambe. Nos mes mester kuminsá move i hasi mihó uso di nos talentonan pa asina nos por krea un mihó bida pa nos mes.Nos mes mester kuminsá move i hasi mihó uso di nos talentonan pa asina nos por krea un mihó bida pa e Boneriano ku ta kada ken ku ta biba riba Boneiru i ta kontribui ku desaroyo di Boneiru.

Brantwer Kòrsou ta firmá akuerdo di kolaborashon entre kuerponan den Reino.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso dolor den nos curason, pero hopi gradecido pa tur locual el a nifica pa nos nos ta anuncia fayecimento di nos ruman y tanta stima:



Hipolita Croes

Mihor conoci como "Tanta Poi"
*30-01-1941 - †24-07-2018

Na nomber di su:
Mama: †Angelina Croes-Fingal

Tata: †Anthony Simon Croes

Rumannan: †Clauthilda "Chichi" Croes
Hildo "Ibi" Croes y yiunan
†Gilberto "Beto" Croes
Coleta "Leta" Feliciano-Croes
†Filomena "Mena" Croes-Croes y famia
Mario "Maiky" Croes y Lidia y famia
Fransisca "Stella" Croes

Sobrina(o)nan: Anna Bohré-Croes y famia
Angelina Croes y famia
Maria Suijkerland-Croes
Sonia Belen-Croes y famia
Anthony Croes y yiu
Louis Croes y yiunan
Elka Croes-Croes y famia
Angela Croes

Prima y bon bisiña di cas: Bertha y Querino Commenencia

Swa y cuñanan, primo y primanan, ihanan, sobre sobrina(o)nan y conocirnan.

Demas famia: Croes, Fingal, Feliciano, Bohré, Suijkerland, Belen, Commenencia, Jose, Kransen, Curet, Maduro, Geerman, Jeelof, Cicilia, Hazel.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diasabra 28 di juli 2018 di 9'or pa 11'or di mainta na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz. Despues lo sali pa Santana na Sta Cruz.

Condolencia lo tuma lugar diabierna 27 di juli 2018 di 7'or pa 9'or di anochi na Royal Funeral Home.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu gran tristesa na nos curason pero conforme y gradesido na tur locual e la haci y nifica pa nos ,
Ta nos tristo deber di anuncia fayecimento di nos querida y inolividabel Mama, Ruman, Wela, Bisawela y tanta:



Sra. Vda. Lucy Maria Coll-Dabian

*10-08-1930 - †23-07-2018

Na nomber di su:
Esposo: †Antonio Rafael Coll

Yiunan: Toñito y Vivian Coll-Langedijk
Guadalupe Maria (Lupe) y Carlos Rangel-Coll
Melquiades (Cady) Coll y Elvia Tromp

Rumannan: Vda. Dinichi Kelly-Dabian y yiu
Vda. Irma Dirks-Dabian y yiunan
†Kesy Dabian y Vda. Maria Zievinger y famia
†Johanna Tromp-Dabian y yiu
Vda. Elsa Dabian y yiunan
Crismo (Evi) Dabian y esposa y yiunan
Violeta Wester-Dabian y esposo y yiunan
Haime Dabian y esposa y yiunan
†Fransisco (Chico)Peña
Piet Peña y yiunan

Nietonan: Ethlin Geerman y famia
Liesenny y Lionel Croes-Geerman y famia
Ludimayra y
Ivan de los Santos-Geerman y famia
Yajaira Coll y famia
Sjulaica y Roger Morales Moran-Coll y famia
Sjeraldine Coll y famia
Viklen Coll y famia
Joël Coll

Bisanietonan, swa y cuñanan, primo y primanan, sobrino y sobrinanan, ihanan, bon bisiñanan y grupo Carismatico na Santa Cruz.

Demas famia: Dabian, Coll, Langedijk, Rangel, Kelly, Dirks, Zievinger, Tromp, Wester, Maduro, Lee, Peña, Koolman, Geerman, Croes, de los Santos, Morales Moran, Ras, Fecunda, Flanegin, Rijke, Beltre, Rosa, Rasmijn, Sastroredjo, Nonhebel, Fernandez, Damian, Alberts, Lacle, den Dunnen, Schenker.

Ta invita pa acto di entiero cual lo tuma lugar diabierna 27 di juli 2018 na Misa inmaculada Concepcion di 2'or pa 4'or di atardi. Despues lo sali pa Santana Catolico Sta Maria.

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diahuebs 26 di juli 2018 di 7'or pa 9'r di anochi.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

"Señor ta mi wardador, min tin falta di nada, den cunucu yen di yerba berde, e ta pone mi sosega. (Salmo 23)"

Cu inmenso tristesa na nos curason,
nos ta participa fayecimento di:



Sr. Everardo Maximino Lacle

Mihor conoci como "Efe"
*15-12-1940 – †23-07-2018

Na nomber di su:

Casa: Lucita Lacle-Geerman
Yiunan: Elvis y Giancarla Lacle-Ponson
Ethel y Roy Vis-Lacle
Desiree (Daisy) y
Erwin Maduro-Lacle
Mary y
Gerard Mackay-Lacle na Hulanda

Nieto/a nan: Kelvin y Celine
Ghyslaine, Dena, Keaten, Ghorswin
Samantha, Rodgen y
Miloushka, Eldrick
Dwayn, Dillan
Chantal y Zeljko,
Chanella y Rene na Hulanda

Bisanietonan: Irengelo, Kaycen, Mirlaine,
Luna, Mila, Livia, Rosa
Rumannan: Annie Lacle y famia
Sita y Chommi Croes y famia
Milo y Ali Lacle y famia
Swa y Cuñanan: Sra. Viuda Lena Trimon-Geerman y famia
Sra. Viuda Chida Herms-Geerman y famia
Ireno y Etsmee Geerman y famia
Toy y Ita Geerman y famia

Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, bisiñanan, amistadnan, ex-coleganan di Casino.

Demas Famia: Lacle, Geerman, Ponson, Vis, Maduro, Mackay, Mikanovic, Zandvliet, Krozendijk, Van der Linde, Croes, Tromp, Trimon, Herms, Lindeborg, Daryanani, Theysen, Erasmus, Vrolijk, Bruin, Wong, Semerel, Fingal, Dijkhoff, Yarazagaray y demas famia na Aruba y den exterior.

Nos ta invita famia, bisiña y conociman pa compaña nos na e acto di despedida y cremashon di nos defunto stima, cual lo tuma lugar Diasabra 28 di Juli na Aurora Funeral Home di 2.00 pa 4.00 pm

Condolencia lo tuma lugar na Aurora Funeral Home diabierna 27 di juli 2018 di 7.00 pa 9.00 pm

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Lagrima y flornan por seca su recuerdonan y tur loke e la hasi y significa pa nos lo keda graba pa semper den nos mente y curason.

"Cerca Dios mi alma ta na paz,
ta di dj'E mi salbacion ta bini"
Salmo 62:1

Nos ta anuncia afayecimento di



Edwina Virginia Alders-Marchena

*07-12-1941 - †26-07-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki, yuinan, nietonan rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra atencion durante fayecimento y despedida di nos defunto stima:



José van der Biezen

"Joy, Papa Joy, Jossy"

Un danki di curason na Aurora Funeral Home pa e tremendo servicio, na Dr. Jonkhoff, Dr. Willemse, Dr. Vogels, nursenan di Oncologie y Piso 4 na HOH y tambe na Edmund Harms Foundation pa e cuido duna na su persona.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na Santo Sacrificio di Misa, diabierna 27 di juli pa 7:00 p.m., diasabra 28 di juli pa 7:00 p.m. y diadomingo 29 di juli pa 5:30 p.m., na Misa Santa Filomena na Paradera. Despues di e ultimo Santo Sacrificio di Misa tin resamento na cas di e defunto (Seroe Patrishi 15-A).

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristeza na nos curazon ta participa fayecimento di:



Joseph Daniel Simmons

mihor conoci como "Chikitin"
* 05-07-1947 † 24-07-2018

Na nomber di su esposa:
Judy Simmons

Su Yiunan:
Alexander y Helga Simmons y famia
Alexandra Simmons y famia na Hulanda
Yadira Richardson
Jessica Simmons Mc Cusker y famia na Merca

Su 9 nieto(a)nan na Aruba, Hulanda y Merca

Mama di su yiu y bon amiga:
Lucy Kock

Su rumannan:
† Maria Heymans
Norma Simmons y famia
Dorethy Simmons y Karel Paesch y famia na Hulanda
† John Michel Simmons
Fabian y Luz Marina Willems y famia
Virginia Willems y famia

Su sobrino y sobrinanan:
Rugia, Ruchen, Sandra, † Sorayda y Raquel Coffie
Eddy Campos y Juan Mateo
Gregory Simmons
Saul , Fabienne, Lisandro y Nathalie

Famianan:
Simmons, Mc Cusker, Richardson, Coffie, Willems, Campos, Mateo, Heymans, Paesch, Rock, Steba, su ex coleganan di Royal Plaza y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diabierna dia 27 di juli 2018 na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta, despues saliendo pa Santana Centraal na Sabana Basora.

Disculpa nos si den nos tristesa nos por a lubida algun famia of conocir.

Lo tin un box disponibel pa un donación na Koningin Wilhelmina Kankerfonds.

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Mi ke alabá SEÑOR tur tempo,
Su alabanza lo no kita fo'l mi boca,
Mi alma ta gloria den SEÑOR,
Laga humildenan bin tende y gosa.
Canta grandesa di SEÑOR huntu cu mi,
ban alabá SU Nomber tur huntu!
Salmo 34

Cu inmenso tristesa na nos curason, nos ta participa fayecimento di:



Marcela Boekhoudt

Mihor conoci como "Tila"
*16-11-1932 - †25-07-2018

Acto di entiero lo wordo anuncia despues

Royal Aurora

Funeral Home & Crematory

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki famia kier a gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion y a duna nos sosten durante fayecimento y despedida di nos defunto stima :



Adela Maduro

Un danki special ta bai pa Dr. Ramautar, Dr. Caceres, su rumannan Maria y Filomena pa e gran sosten y Koningin Wilhelmina Kankerfonds.
Tambe un danki ta bai pa Aurora Funeral Home pa nan tremendo servicio.
Alaves nos kier invita tur famia, bisiña y conocir pa 2 Santo Sacrificio di misa cual lo tuma lugar:
Diadomingo 29 di juli 2018 pa 8'or di mainta na Kapel Santa Famia na Pos Chiquito
Dialuna 30 di juli 2018 pa 7'or di anochi na Misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
Despues di misa dia 30 di juli lo tin Rosario na cas: Pos Chiquito # 307
Bo(so) presencia lo ta altamente aprecia

Na Cas di Cultura

AWE NOCHI CLAUDIA ROA ACOMPAÑA PA ARUBA SYMPHONY ORCHESTRA

Scirbi pa Clyde Harms

NA edad di 14 aña Claudia Roa a bin di Temuco, Chile pa participa pa di prome bes den Festival di 2016. Tumando les di Edith Peña, e pianista Venezolano nombra pa un premio Grammy e aña ey, Claudia a gana e Audience's Prize.



Na edad di 14 aña Claudia Roa a gana e Audience's Prize den e competencia di studiantenan di e Festival di 2016

Aña pasa Claudia a bolbe participa como discipulo di Edith Peña. El a impresiona e hurado cu su rendicion di musica di Mendelssohn y Chopin y a wordo scogi como ganador di e competencia. Tambe Claudia a inspira Minister di Cultura pa firma un MOU cu Nuevo Mundo Foundation y Scol di Musica Rufo Wever pa crea un orkesta sinfonica hubenil pa nos isla.



Material di publicidad pa un di varios concierto cu Claudia a duna na su pueblo pa prepara su mes pa e concierto awe nochi na Cas di Cultura.

Bek na Temuco, Claudia a practica hopi y duna varios concert pa prepara pa su gran presentacion awe nochi den Cas di Cultura.

E concierto ta den e sala grandi y lo cuminsa 8or. Entrada ta gratis, pero lo tin un caha pa donacion. Nos ta urgi publico mustra su aprecio pa loke e boluntarionan di Aruba Symphony Festival ta haci y pa yuda nan sigi trese musica di clase mundial pa Aruba.

No perde e oportunidad pa presencia Claudia Roa toca e Concerto No. 20 en D menor K466 di Mozart awe nochi. Entrada ta gratis.





KOOYMAN

NO. 7 VALID FROM JULY 26 UNTIL AUGUST 12, 2018

Back to School

CORNER DESK WHITE
- 18 mm top & sides
- Total desk dimension 100.7 x 111.9 x 76.7 cm

199.99
or 8000 Fun Miles
207068

BUILDING MATERIALS · HARDWARE · HOME IMPROVEMENT



MEGA BUY!

20% DISCOUNT



RUSTOLEUM GLITTER INTERIOR WALL PAINT
- Qrt
- Available in silver, gold & clear

49.99
or 2000 Fun Miles
323859



~~34.99~~
27.99
or 1120 FM
8216517

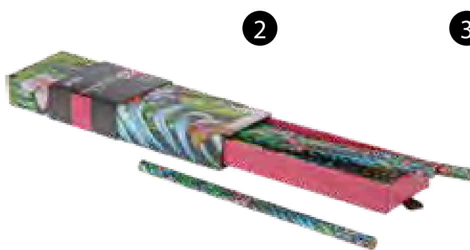
RUST-OLEUM CHALKBOARD PAINT
- Qrt
- Water-based
- Extremely hard pigments
- Use on wood, metal, glass, board
- Black and green



69.99
or 2800 FM
4275343

RUST-OLEUM DRY ERASE PAINT
- 27 oz
- Minimal odor
- Covers 165 sq/ft per kit
- Glossy white
- Creates a fun and functional writable erasable finish on walls, doors and more


1


2


3


4


5


6

① **FILE HOLDER 'JUNGLE'** A4 size, Clip inside, L 31 x W 24 cm, **2.99**, 120 Fun Miles, 234452 ② **PENCIL SET 'JUNGLE'** 12 pieces, **9.99**, 400 Fun Miles, 234461 ③ **CALCULATOR 'JUNGLE'** L 12 x W 6 cm, **7.99**, 320 Fun Miles, 234467 ④ **PENCIL HOLDER SET 'JUNGLE'** 3 piece set, **7.99**, 320 Fun Miles, 234456 ⑤ **TAPE SET 'JUNGLE'** 2 rolls set, L 5 m x W 1,5 cm, **3.99**, 160 Fun Miles, 234452 ⑥ **SPIRAL NOTEBOOK 'JUNGLE'** A5 size, 320 pages, **11.99**, 480 Fun Miles, 234457



DESK SHANNON OAK/ PEARL/WHITE
- Consists of 2 sections; the top desk with drawer/ cabinet & wall panel with shelves/cabinet.
- Total desk dimension: H 121,9 x L 123 x W 60 cm
- Board

399.99

or 16000 Fun Miles

234596



349.99

or 14000 Fun Miles

215841

CORNER DESK THALES
- Modern & stylish corner desk
- Height work surface nr. 1- 76 cm - height work surface nr. 2- 60 cm
- Total width 129 cm - Total Height 83 cm, Total depth 106 cm
- Melamine faced chipboard 15/18 mm in white & oak Sonoma

Build your own Desk



~~99.99~~

79.99

20% DISCOUNT

or 3200 Fun Miles

176180

FURNITURE LEG SET
- Set of 4 steel furniture legs
- 72 cm /28.3 inch
- Available in black or white



Starting at

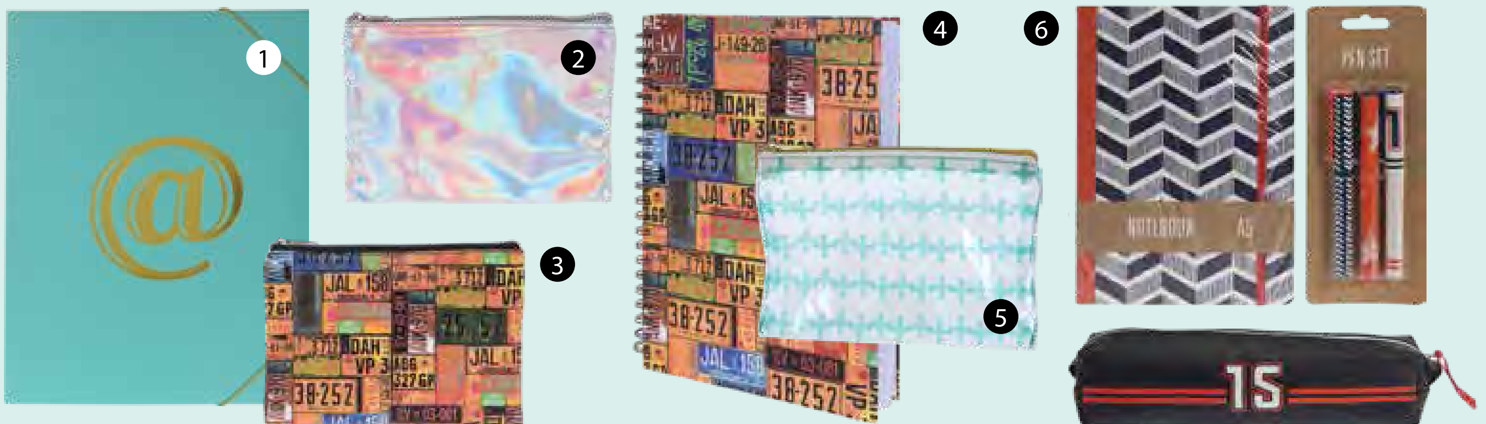
~~14.99~~

11.99

or 480 Fun Miles

150817

PANEL LAMIN WHITE 20CM
- Available in various sizes and in spruce, pine and oak



① **FILE HOLDER** A4 size, Available in 3 designs, Gold colored elastic, **3.99**, 160 Fun Miles, 234440 ② **PENCIL CASE** L 30 x W 14 cm, **5.99**, 240 Fun Miles, 234443 ③ **PENCIL CASE** L 20 x W 14 cm, **4.99**, 200 Fun Miles, 234449 ④ **SPIRAL NOTEBOOK 'NUMBER PLATES'** A4 size, Hardcover, Available in 3 designs, **9.99**, 400 Fun Miles, 234444 ⑤ **PENCIL CASE** L 19 x W 14 cm, **3.99**, 160 Fun Miles, 234441 ⑥ **NOTEBOOK, PENCIL CASE OR BALLPOINT 2.99** each, 120 Fun Miles, 234470

Back to School

DUVET
- Microfiber
- L 220 x W 240 cm

79.99

or 3200 Fun Miles
234514





DUVET SET UNI COLOR
- 100% cotton
- Available in 2 sizes: L 220 x W 240 cm / L 220 x W 260 cm

Starting at
69.99

or 2800 Fun Miles
234498



MATTRESS PROTECTOR
- 100% cotton flannel
- Available in 2 sizes: L 140 x W 190 cm / L 160 x W 200 cm

32.99

or 1320 Fun Miles
234515



PILLOW CASE
- 100% cotton
- L 50 x W 70 cm

8.99

or 360 Fun Miles
234512

AVAILABLE IN SEVERAL
trendy colors



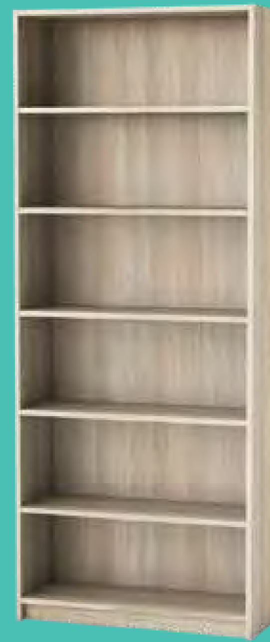


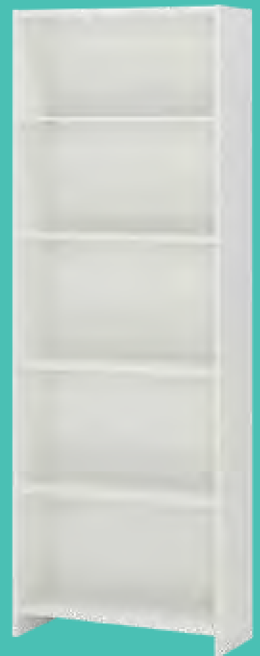
FITTED SHEET
- 100% cotton
- Available in 2 sizes: L 140 x W 190 cm / L 160 x W 200 cm

Starting at
24.99

or 1000 Fun Miles
234488







WARDROBE 'GENT' 3-DOORS
- 1/3 shelves & 2/3 hang
- Includes 2 drawers
- H 198 x L 136 x W 58 cm

599.99

or 24000 Fun Miles

234856

WARDROBE 'MAINZ' 2-DOORS
- 1/2 hang & 1/2 shelves
- Includes 3 drawers
- H 178 x L 100 x W 54 cm

399.99

or 16000 Fun Miles

234855

BOOKCASE 'OPTIMA'

199.99

or 8000 Fun Miles

234598

BOOKCASE 'FOLIO'

149.99

or 6000 Fun Miles

234597

Fresh'n Up



ROLLER BLIND BLACKOUT
- H 180 x W 80 cm
- Also available in other sizes & colors
- Stops the sunlight for 100%
- Sun and moisture resistant
- Ideal for bedrooms

Starting at

49.99

or 2000 Fun Miles

7592643001290



15% DISCOUNT

~~59.99~~

49.99

or 2000 Fun Miles

043392

BLACKOUT CURTAINS 'COCOON'
- Several colors available
- High quality thick curtain
- H 260 x W 140 cm





STYLISH FABRIC DRAWERS

- Available in a variety of colors & designs
- L 26.7 x W 26.7 x H 28 cm

14.99

or 600 Fun Miles

184200

Tidy House, Tidy Mind.



STYLISH FABRIC BINS

- 7x color options fabric bins ideal for storing hobbies, toys, media, office supplies and more
- Steel wire frame with poly/cotton blend fabric
- L 28 x W 27 x H 27 cm

26.99

or 1080 Fun Miles

1302500

STORAGE BOX SET 'BEA'

- 4 -piece set of 5.6 L or 3-piece set of 11 L
- Ideal for storing socks, belts, shoes & more
- Air-control-system allows for ventilation of boxes

Starting at

24.99

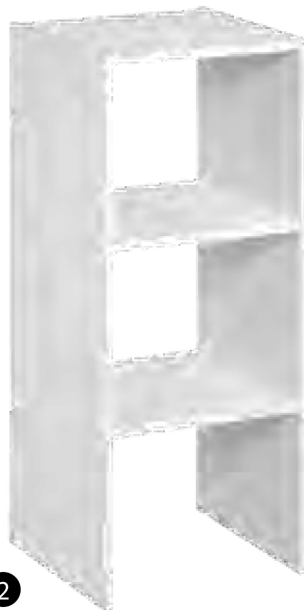
or 1000 Fun Miles

234606





1



2



3

CLOSETMAID CUBEICALS® FABRIC DRAWERS SOLD SEPARATELY

CLOSETMAID®

① **CUBE ORGANIZER** Available in white, natural grey and espresso, Available in 4 sizes (3-, 6-, 9- and 15-cube), Laminated wood, L 29.5 x W 31 x H 91 cm, Starting at **79.99**, 3200 Fun Miles, 416500 ② **VERTICAL ORGANIZER** 31 inch, Available in white and espresso, Use in or out of the closet to store t-shirts, shoes and accessories like scarves, polos & jeans , Use with other stackable organizers, Easy assembly & installation, Laminated wood, H 80 x L 31 x W 29.5 cm, **44.99**, 1800 Fun Miles, 895300 ③ **CUBE ORGANIZER 3-2-1** Available in white and espresso, A convenient way to hold backpacks or everyday items, , H 91 x L 91 x W 30 cm, Laminated wood, Easy assembly & installation, **124.99**, 5000 Fun Miles, 104300





SHELFTRACK ELITE SHELF
- Available in 2 sizes: L 70 x W 36 cm / L 92 x W 36 cm
- Laminated wood

34.99

or 1400 Fun Miles

326700



SHELFTRACK ELITE DRAWER
- L 60 x W 36 x H 24 cm
- Laminated wood

149.99

or 6000 Fun Miles

372700

SHELFTRACK CLOSET ORGANIZER 5-80
- This adjustable closet kit holds 176+ hanging clothes and 60+ folded clothes
- Configuration for 5ft. to 8ft. wide closets
- All hardware for installation is included
- Excludes drawer, shelves and 9-slot organizer

289.99

or 11600 Fun Miles

207500



SHELFTRACK ELITE 9-SLOT ORGANIZER
- L 60 x W 36 x H 50 cm
- Laminated wood

149.99

or 6000 Fun Miles

327700



CLOSET ORGANIZER KIT
- Reach-in closets 5 ft to 8 ft wide
- Maximizes storage & hanging space
- Provides 9 ft of hanging space and 19 ft of shelf space
- Includes 3 ft shoe shelf (stores 5 pairs of women's shoes)
- All hardware included

~~229.99~~

199.99

or 8000 Fun Miles

6934491

CLOSETMAID

DOUBLE RUNNER DRAWER BASKET
- 43 cm deep wire Basket
- For use in combination with ShelfTrack hardware drawer kit

54.99

or 2200 Fun Miles

620900





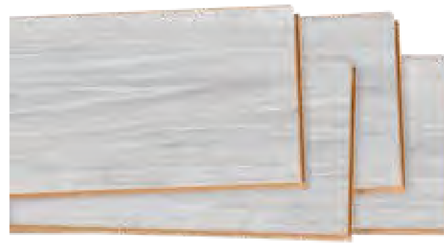
43.99

or 1760 Fun Miles

7281600

SHELFTRACK DRAWER HARDWARE KIT
- Includes two drawer brackets and one top shelf
- ShelfTrack standards sold separately
- Measures L 45 x W 53 x H 10 cm
- For use with Shelf Track fabric hamper, fabric drawer, or W 43- wire Baskets (sold separately)





'LIGHT GREY'
- Light grey

59.99 p/pack

or 2400 Fun Miles

233412



SPATIAL EFFECT

'NILS'
- Brown-grey oak

84.99 p/pack

or 3400 Fun Miles

201875



SLEEK DESIGN

'ELIN'
- Brown oak

84.99 p/pack

or 3400 Fun Miles

208819

ALL THE TOOLS YOU NEED FOR INSTALLING YOUR LAMINATE FLOOR



~~109.99~~

99.99

or 4000 Fun Miles

4087870



JIG SAW
- Powerfull 4 Amp 110 Volt motor
- Tool free blade changes. Accepts both u and t shank blades
- Includes: wood cutting blade



MALLET RUBBER
- Rubber head
- Wooden handle
- Head weight 16 Oz

~~9.99~~

7.99

or 320 Fun Miles

3669603

CLAW HAMMER
- 8 Oz
- Wooden handle
- Handle: L 11 5/6 inch

~~11.99~~

9.99

or 400 Fun Miles

7790496



~~19.99~~

17.99

or 720 Fun Miles

79631Q

KNEE PADS
- Washable knee pads (1 Pair) protect your knees
- Lightweight for comfort and safety
- Self-adhesive straps



INSTALLATION SET FOR LAMINATE FLOORING
- Utility to install laminate floors
- The set consists of a tapping block and iron block

19.99

or 800 Fun Miles

028479



'METTE'
- Brown-grey oak

84.99 p/pack
or 3400 Fun Miles
201153



'NINA'
- Brown oak

89.99 p/pack
or 3600 Fun Miles
201154



'VIGGO'
- Scrapwood pine

89.99 p/pack
or 3600 Fun Miles
208818

PLINTHS & THRESHOLDS IN MATCHING COLORS ALSO AVAILABLE IN STORE!



UNDERFLOOR
79.99
or 3200 Fun Miles
093947

MAINTAIN YOUR LAMINATE FLOOR TO KEEP IT GLEAMING



1



2



3



4

① **SUPERFLOOR SHINE CLEANER** 1L, Enhances floor color and helps protect against stubborn dirt, Suitable for glazed/unglazed quarry tiles, ceramic floor tiles and natural stone, **16.99**, 680 Fun Miles, 130163 ② **LAMINATE SPRAY DAILY USE** 0.5L, Removes light amounts of dirt from all types of laminate floors in no time, Can be used to quickly & easily keep your laminate floor clean daily, **9.99**, 400 Fun Miles, 122465 ③ **LAMINATE WASH & SHINE** 1L, A concentrated mopping cleaner with a fresh scent for all types of laminate floors, It has a shine restorer incorporated in it and is suitable for regular, safe and quick cleaning, **14.99**, 600 Fun Miles, 130227 ④ **LAMINATE POWERFUL CLEANER** 1L, Powerful cleaner for safe and effective removal of stubborn dirt, grease and protective films on all types of laminate, **12.99**, 520 Fun Miles, 130167



Starting at

~~448.99~~

359.19

or 14368 Fun Miles

2049922

DECORATIVE INTERIOR SLIDING DOOR SET

- Complete interior sliding door set in oil rubbed bronze or stainless steel
- Maximun weight 200 lb/90 kg
- L 72 inch/182.9 cm
- Different accessories available
- Set doesn't contain doorpanels



20% DISCOUNT

Starting at

~~24.99~~

19.99

or 800 Fun Miles

154558

ROLLER SET H40

- Roller set for mounting hanging (H40) or rolling (R40) sliding doors
- Suitable for panels with a maximum weight of 40 kg/88 lb
- Wheels aren't visible
- Set includes screws
- Matching rails in various lengths are also available

20% DISCOUNT ON ALL FOLDING DOORS



~~99.99~~

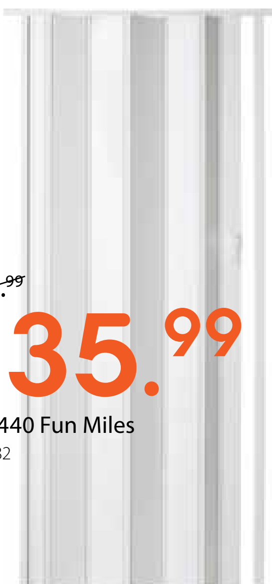
79.99

or 3200 Fun Miles

6143747

FOLDING DOOR 'VIA SPECTRUM'

- W 36 x H 80 inch
- Available in solid white and white mist
- Solid vinyl panel door with flexible vinyl hinges
- Cut to size with only a saw
- Fully assembled
- Includes magnetic catch, 36 inch track and hardware



~~169.99~~

135.99

or 5440 Fun Miles

071482

FOLDING DOOR 'UNA'

- W 33 x H 80 inch
- White
- Classic and timeless style
- Adjustable in height
- Easy to mount



~~189.99~~

151.99

or 6080 Fun Miles

192040

FOLDING DOOR 'SPACY WHITE WASH'

- W 66 x H 80 inch
- Easy to install
- Adjustable in height and width
- With lock and handle
- Can be extended with extra lamel (sold separate)



~~349.99~~

279.99

or 11200 Fun Miles

192042

FOLDING DOOR 'LARYA'

- W 33 x H 80 inch
- High gloss white
- Elegant and decorative wooden folding door
- Easy to install
- With lock and handle

IN STOCK

~~2699.99~~

2299.99

or 92000 Fun Miles

TORGER260LAYKI

INCL. REGINOX COUNTERTOP AND SINK

KITCHEN DESIGN

FREE ESTIMATE

WARRANTY 5 YEARS

EUROPEAN DESIGN & QUALITY

COMPLETE KITCHEN-2-GO 'TORGER'

- Modern high gloss white doors with stainless steel door handles
- Base cabinets: 260 cm, Wall cabinets: 80 cm
- Includes cabinets with 2 large drawers and wall cabinets for extra storage!
- Includes Reginox stainless steel countertop with double bowl

**Excludes plinths and universal parts*

KOOYMANBV.COM

K PAY
PERSONAL LOAN

THE LOWEST INTEREST RATES ON THE ISLAND

0,- DOWN PAYMENT

Benefits:

- No down payments.
- Fixed and competitive interest rates.
- Fixed and predetermined payment periods and amounts. No surprises.
- Completely flexible amounts starting from AWG. 500, -.
- Flexible repayment periods starting from 6 up to 36 months depending on the requested amount and type of products.

EXAMPLES OF MONTHLY INSTALLMENTS

AMOUNT (AWG.)	MONTHS 12	24	36
1,000	87	45	31
2,500	216	111	77
5,000	431	222	153

CLEARANCE SALE

IN STOCK

EUROPEAN DESIGN & QUALITY

WARRANTY 5 YEARS

WHILE SUPPLIES LAST

50% DISCOUNT

STEEN KITCHEN CABINETS

- Creme shaker style MDF doors
- Comes complete with door handles and adjustable legs

KFSTSPL106

**Excludes plinths and universal parts*

KITCHEN DESIGN

FREE ESTIMATE



4.99
or 200 FM
0191353

SCOTCH MAGIC TAPE TRANSPARENT



5.99
or 240 FM
8575227

SCOTCH MOUNTING SQUARES



17.99
or 720 FM
6012843

SCOTCH HEAVY DUTY MOUNTING TAPE



19.99
or 800 FM
2970879

SCOTCH HEAVY DUTY MOUNTING TAPE



Starting at
8.99
or 360 FM
6709844

HOOK UTILITY



8.99
or 360 FM
6880546

ROUND CORD CLIP

THE MUSTHAVE ITEMS FOR IN & AROUND YOUR HOUSE!

SMALL PRICES GOOD QUALITY AND THEY ALWAYS COME IN HANDY.



9.99
or 400 FM
6964217

PICTURE HANGER WIRE BACKED



9.99
or 400 FM
6964209

SAW TOOTH PICTURE HANGER



11.99
or 480 FM
6964142

UTILITY HOOK JUMBO

LIQUID NAILS CONSTRUCTION ADHESIVE

8.99
or 360 FM
8456204





SCISSOR

9.49
or 380 FM
2383206



PRINTED DUCT TAPE FLAMINGO

10.99
or 440 FM
1958842

HYDE UTILITY KNIFE

11.99
or 480 FM
0945394





STORAGE BRACKET

29.99
or 1200 FM
3539509



~~17.99~~
14.99
or 600 FM
140010

FOLDING STEP 'UPPY'









LED MOTION SENSOR NIGHT LIGHT
22.99
or 920 Fun Miles
165020

Hip & Handy lighting solutions





LED LAMP 'ROCKET'
11.99
or 480 Fun Miles
233819







① **LED GLOBE LAMP** LED bulb 128 x 175 mm, With small diodes, 1.5 watts, fitting E27, Transparent, **26.99**, 1080 Fun Miles, 233823 ② **MOTION SENSOR LED NIGHT LIGHT** With day/night sensor and motion sensor, Integrated LED, Built-in magnet to the back, Battery operated (4x AAA not included), **22.99**, 920 Fun Miles, 165020 ③ **DESK LAMP** Shiny white, 1 light bulb (not included), **27.99**, 1120 Fun Miles, 479207911 ④ **LED LIGHT PICTURE FRAME** Battery operated (3x AA batteries not included), W 36 x H 36 cm, Square-shaped decorative lamp enchants with 40 small LEDs, **44.99**, 1800 Fun Miles, 233820 ⑤ **DESK LAMP** 1 light, Pink, **27.99**, 47201079 ⑥ **LED LAMP 'ROCKET'** Integrated LED, Battery operated, Mint green, **11.99**, 480 Fun Miles, 233819 ⑦ **LED LAMP 'PINEAPPLE'** Integrated LED, Battery operated, Pink, **14.99**, 600 Fun Miles, 233780 ⑧ **POCKET LED LIGHT** Multi-purpose, **59.99**, 2400 Fun Miles, 233776







Now you can store your Electric Toothbrush



20% DISCOUNT

MEGA BUY!

FIXED SHOWERSET 'CHARISMA'

~~199.99~~

159.99

or 6400 Fun Miles

194345









① **SHOWER CURTAIN LATTICE** Material: Peva, W 178 x H183 cm, More designs available, **19.99**, 800 Fun Miles, 50158Z18 ② **BATHROOM FURNITURE** L 35 x W 26 x H 173 cm **229.99**, 9200 Fun Miles, 184644 ③ **BATHROOM ACCESORIES** Soft blue, Starting at **9.99**, 400 Fun Miles, 34566 ④ **FIXED SHOWERSET 'CHARISMA'** Fixed large rain showerhead for a luxurious shower experience, Adjustable handshower for a practical shower, ~~99.99~~, **159.99**, 6400 Fun Miles, 194345 ⑤ **BATHROOM ACCESORIES 'MILOS'** Starting at **19.99**, 800 Fun Miles, 160665 ⑥ **ELECTRIC TOOTHBRUSH DISPLAY 16.99**, 680 Fun Miles, 234547 ⑦ **SOAP DISH** Steel look, **8.99**, 360 Fun Miles, 233669 ⑧ **BATH MAT INDIGO** 100% Polyester, W 50 x L 80 cm, Anti slip, Also available in beige, **19.99**, 800 Fun Miles, 93576Z13



FLOOR/WALL TILE BOTTICINO SAND
- 43.2 x 43.2 cm
- Ceramic
- Indoor

~~22.99~~
19.99 m²
or 800 Fun Miles
23660024



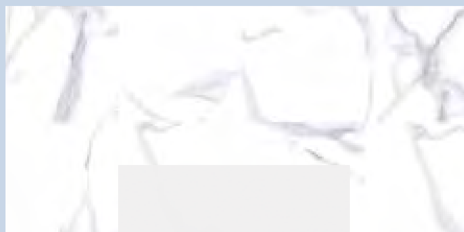
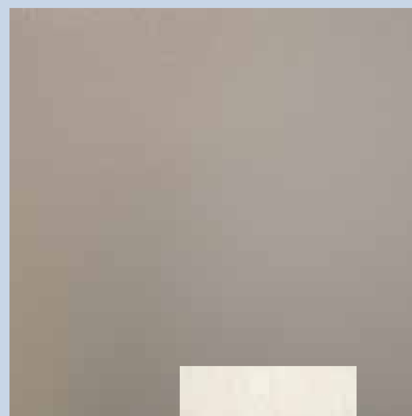

FLOOR/WALL TILE 'ALABASTRINO'
- 43.2 x 43.2 cm
- Ceramic
- Indoor
- Natural travertine with matching wall tile and decor mosaic

24.99 m²
or 1000 Fun Miles
23658073



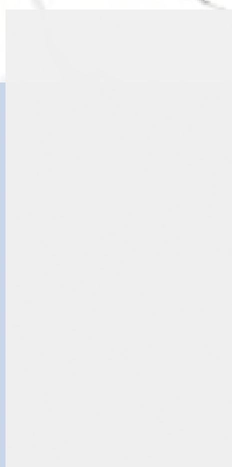
FLOOR TILE 'CALACATA'
- 30 x 60 cm
- Grey matte
- Marble look

34.99 m²
or 1400 Fun Miles
157204043

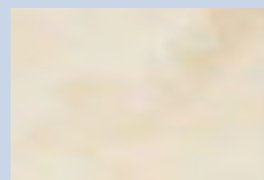
FLOOR TILE
- 51 x 51 cm
- Ceramic
- Glossy

21.99 m²
or 880 Fun Miles
157205926



FLOORTILE 'BLANCO SANTINADO'
- 30 x 60 cm
- Ceramic
- Plain white with matte finish

34.99 m²
or 1400 Fun Miles
157204692




WALL TILE 'ALABASTRINO'
- 20.5 x 30.5 cm
- Ceramic
- Indoor

12.99 m²
or 520 Fun Miles
23709216



WALL TILE 'FERRARA BLANCO'
- 20.5 x 30.5 cm
- Ceramic
- Indoor

24.99 m²
or 1000 Fun Miles
23704276

ALFAGRES®





20% DISCOUNT

EGG ROCK
- 14 liter, covers up to 5 CF
- Easy to apply and professional look
- No maintenance needed

~~19.99~~
15.99
or 640 Fun Miles
40200493



BENTLEY SEEDS ASSORTMENT
- Variety of vegetables, herbs and flower seeds

1.99
or 80 Fun Miles
0036

Keep your garden Thriving



~~8.99~~
7.99
or 320 Fun Miles
50055005



~~19.99~~
17.99
or 720 Fun Miles
1466481



~~59.99~~
39.99
or 1600 Fun Miles
6159024

COMPOST MANURE
- 21L
- Covers 3/4 CF
- High organic matter provides plants with a storehouse of nutrients
- Changes marginally performing soil to a rich, fertile soil

ALL-PURPOSE FAST ACTING PLANT FERTILIZER
- For feeding all plants, both indoor and out. "Feeds like nature" by dissolving nutrients evenly every time it rains. Made up of a concentrated formula that contains vital micronutrients. Fast acting water soluble.

TRIPLE STRIKE WEED & GRASS KILLER
- Concentrated, makes up to 47 liter/12.5 gallons
- Works in 24 hours
- Kills the root
- Able to reseed or replant treated areas in 48 hours
- Water based



8 9 10

Corona

① **ADIRONDACK CHAIR 'ADAMS'** Holds up to 120 kg/250 lbs, UV protected to keep colors bright, Stackable, Made in USA, Available in clay, white, brown, blue and green, **54.99**, 2200 Fun Miles, 9697301 ② **ADIRONDACK OTTOMAN** Combine with your Adirondack chair, **29.99**, 1200 Fun Miles, 8380483731 ③ **STEEL UMBRELLA** Beautiful yellow steel umbrella to add a pop of color to your backyard, 9 ft, **99.99**, 4000 Fun Miles, 5897657 ④ **PARASOL BASE** 12 kg, ~~51.99~~, **44.99**, 1800 Fun Miles, 0845065 ⑤ **PICNIC TABLE** L 180 x W 70 cm, Pressure treated pine lumber (stops decay and termite attack), Fasteners and hardware included, ~~299.99~~, **249.99**, 10000 Fun Miles, 3517620 ⑥ **ICE CUB SIDE TABLE** Inlcudes handles for easy transportation, Capacity 40 L, L 42 x W 42 x H 38 cm, **104.99**, 4200 Fun Miles, 157058 ⑦ **SUNLOUNGER 'JAIPUR'** Reclining backrest with four positions, Made of durable, weather-resistant resin, Folds up for easy storage, L 188 x W 58 cm, **199.99**, 8000 Fun Miles, 228772 ⑧ **TABLETOP TORCH 'CERAMIC PEARL'** Reusable RoundWick burns up to 3 hours with each 4oz of fuel, Insulated wick reduces spillage and hot spots on base exterior, **39.99**, 1600 Fun Miles, 1114145 ⑨ **TABLETOP TORCH 'BURLAP'** Bright flame for up to 3 hours per 4oz fill, Reusable RoundWick reduces hot spots and reduces spillage, Constructed of glass and features a burlap wrap, For outdoor tabletop use only, **29.99**, 1200 Fun Miles, 1116090 ⑩ **CORONA GRILLING ACCESSORIES** Real hardwood and stainless steal, Starting at **17.99**, 720 Fun Miles, CGF123007

NEW



DAP EXTREME STRETCH SEALANT

- 10 oz
- Specially formulated to stretch over 600% ensuring seal does not crack or lose adhesion
- For wide range of interior & exterior surfaces Incl. windows, doors, sinks and countertops
- Paintable in 2 hour
- White

12.99

or 520 Fun Miles

7197114







DAP PLATINUM PATCH

- Qrt
- Weather MAX technology
- Multi-material adhesion

19.99

or 800 Fun Miles

18787

BONDO 3M ALL PURPOSE PUTTY

- Qrt
- Use to fill, patch and repair metal, wood, drywall, concrete & masonry surfaces
- Paintable in 30 min.
- No cracking & water-resistant.
- In-/exterior

24.99

or 1000 Fun Miles

3448008







59.99

or 2400 Fun Miles

7034069



SIKA 2K ANCHORING ADHESIVE

- 10oz
- Use to install in concrete and masonry base materials
- For all grades of rebars, threaded rods, bolts etc
- Fast-curing

ROCKITE EXPANSION CEMENT 1LB

- Use for anchoring and patching holes and cracks in concrete
- Expandable & fast setting

5.99

or 240 Fun Miles

9209560

ROCKITE

QUIKRETE WATERSTOP CEMENT

- 10lb
- Used for blocking running water or leaks in cracked masonry or concrete surfaces

29.99

or 1200 Fun Miles

8435794

QUIKRETE

BLUE BOND BONDING AGENT

- 1gl
- Improves the adhesion and bonding of cement based, mixtures to concrete
- Eliminates costly mechanical preparations

24.99

or 1000 Fun Miles

BB4G

SASHCO CONCRETE CRACK REPAIR SEALANT

- 10.5 oz
- Durable, long lasting concrete crack repair
- Remains flexible
- Adheres to masonry, wood, asphalt, stucco and more
- Grey

19.99

or 800 Fun Miles

2449791

sashco Products That Work



MEGA BUY! 20% DISCOUNT

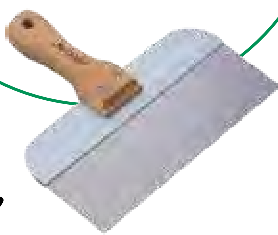
~~17.99~~
14.39 Qrt
or 000 Fun Miles
00000000

~~49.99~~
39.99 1 gl
or 1600 Fun Miles
71211100

KOOYMAN COLORTEX INTERIOR WALL PAINT

- Kooyman's well known Colortex brand, but specially for inside
- Mixable interior paint in your favorite color for an economical price
- Very good hiding & no spatter
- Flat

FOR YOUR DRYWALL PROJECT



MINTCRAFT DRYWALL TAPING KNIFE
- W 12 x L 3 inch

24.99
or 1000 Fun Miles
7063217

JOINT COMPOUND SHEETROCK
- 5 gl
- Excellent bonding
- Easy workability
- Smooth and long-lasting

34.99
or 1400 Fun Miles
9554346

FIBERGLASS DRYWALL JOINT TAPE
- W 1-7/8 inch x L 200 ft

26.99
or 1080 Fun Miles
6290233







MEGA BUY! 30% DISCOUNT

~~599.99~~
399.99
or 16000 Fun Miles
8795478

SCAFFOLDING YELLOW
- 1000 pnd working load
- Adjustable height from 69 cm till 1.83 m
- Plywood board width 170 cm
- Includes 4 wheels with brake





STEEL HANDTRUCK
- High grade steel frame
- Holds up to 150Kg

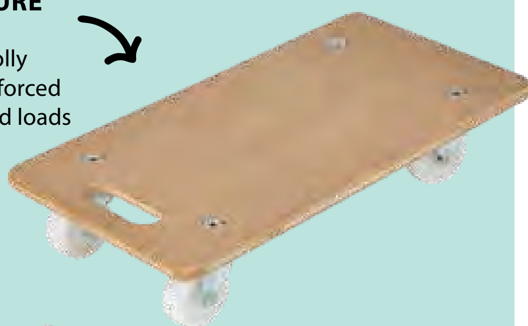
~~89.99~~
69.99
or 2800 Fun Miles
228784

ALUMINUM HANDTRUCK
- Lightweight foldable handtruck made of dureble aluminum frame
- Holds up to 120Kg

~~169.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
234011

MOVING FURNITURE DOLLY
- Extremely tough dolly equipped with reinforced casters that can hold loads of up to 250Kg

49.99
or 2000 Fun Miles
234012



HEAVY DUTY STORAGE RACK
- 180 kg per shelf
- Bolt-less/easy to mount
- Suitable for dry & humid spaces
- Particle board shelves & galvanized frame
- Available in 2 sizes: L 45 x W 45 x H 180 cm / L 90 x W 45 x H 180 cm

Starting at
99.99
or 4000 Fun Miles
234014





KOOYMAN MOVING BOX
- L 48.6 x W 32.3 x H 36.3 cm
- Max. 20 kg / 45 lb

5.49
or 220 Fun Miles
158054

DIVISION FOR KOOYMAN MOVING BOX
- 4 piece set consists of 2x box division & 2x layers
- Suitable for the Kooyman moving boxes

7.99
or 320 FM
233983



DO NOT FORGET



Starting at
6.99
or 280 Fun Miles
169547

BUBBLE WRAP
- Available in 2 sizes: L 5 m x W 40 cm / L 5 m X W 100 cm
- Suitable for packaging of breakable products



MULTI-BOX
- Available in transparent, green, pink and blue
- 13.5L, 24L, 44L
- Stackable

8.99
or 360 Fun Miles
178216



MULTI-PURPOSE BLANKET
- Suitable for moving and transportation purposes or for use in a workshop
- 100% recycled material
- L 200 x W 150 cm

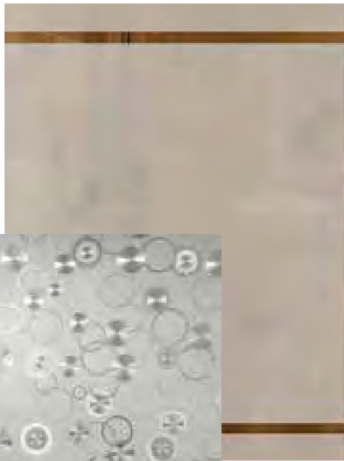
14.99
or 600 Fun Miles
233980

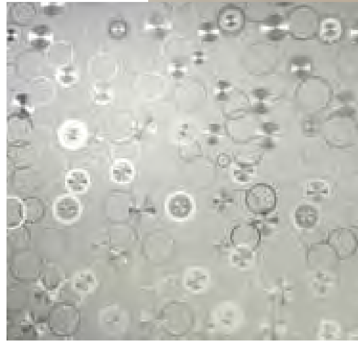
New designs at Kooyman Privacy Films

AN ATTRACTIVE AND CLEVER WAY TO HIDE THE VIEW INTO ROOMS

Starting at 12.99













DO NOT FORGET

SCISSORS
- L 8 inch

9.49
or 380 FM
2383206





SPRAY BOTTLE
- 6 oz

2.99
or 120 FM
5740709

How to place Privacy Film



1 CLEAN THE GLASS THOROUGHLY



2 SPRAY WATER AND WET THE SURFACE OF GLASS



3 TEAR OFF THE PROTECTIVE FILM ON THE BACK



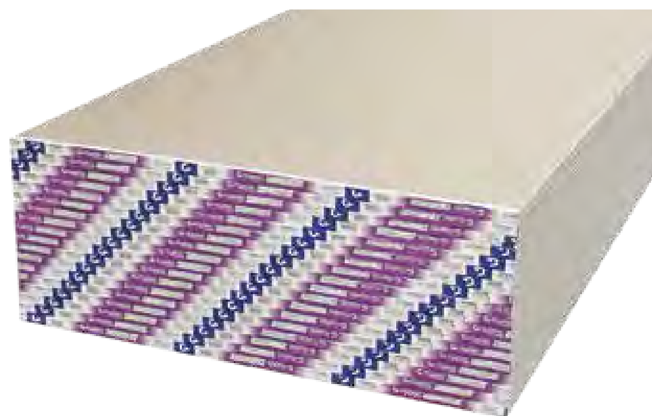
4 APPLY THE WINDOW FILM ON THE GLASS



5 SQUEEZE TO REMOVE WATER AND BUBBLES



6 TRIM THE EDGE OF THE FILM



GYPSUM BOARD - REGULAR

- Interior drywall material used for walls and ceilings in new construction or renovation work
- It attaches directly to wood and metal framing or existing surfaces using screws, nails or adhesive

Starting at

16.49

or 660 Fun Miles

61060

1/2 inch	4 x 8 ft	**16.49**	660 Fun Miles
5/8 inch	4 x 8 ft	**24.99**	1000 Fun Miles



GYPSUM BOARD - FIRE RESISTANT

- Gypsum boards are Type X (as defined in ASTM C 1396), interior drywall products for wall and ceiling construction, and classified for fire resistance by Underwriters Laboratories LLC (UL)
- Both are designed for direct mechanical attachment to wood or metal framing for use in building assemblies with a designated fire-resistant rating

Starting at

22.99

or 920 Fun Miles

61066

1/2 inch	4 x 8 ft	**22.99**	920 Fun Miles
5/8 inch	4 x 8 ft	**31.99**	1280 Fun Miles



GYPSUM BOARD - MOISTURE RESISTANT

- Designed for use in interior wall and ceiling drywall applications
- Featuring 100% recycled, green treated face paper and a moisture-resistant core, this wallboard provides extra protection against mold and mildew compared to traditional paper-faced gypsum wallboard products in high humidity areas such as kitchens, bathrooms, basements and laundry rooms (not for use in wet areas*)

Starting at

23.99

or 960 Fun Miles

61067

1/2 inch	4 x 8 ft	**23.99**	960 Fun Miles
5/8 inch	4 x 8 ft	**34.99**	1400 Fun Miles



GALVANIZED STUDS & TRACKS - 25 GAUGE

- Strong, lightweight stud and track cuts and handles easier than conventional flat steel studs
- High strength steel combined with low-profile flange stiffening grooves and double offset web planking increases strength and provides greater limiting heights
- Flange grooves provide sight line for drywall alignment and aid in positioning screws at drywall joint to maintain the 3/8″ edge requirement

Starting at

5.99

or 240 Fun Miles

61430

Stud	25G	1-5/8 inch x 9 ft	**5.99**	240 Fun Miles
Track	25G	1-5/8 inch x 10 ft	**6.49**	260 Fun Miles
Stud	25G	2-1/2 inch x 9 ft	**6.99**	280 Fun Miles
Track	25G	2-1/2 inch x 10 ft	**7.49**	300 Fun Miles
Stud	25G	3-5/8 inch x 9 ft	**7.99**	320 Fun Miles
Track	25G	3-5/8 inch x 10 ft	**8.49**	340 Fun Miles



GRID SYSTEM - PRELUDE XL

- Hot dipped galvanized steel with white finish

19.99

or 800 Fun Miles

61314A

Main Tee	12 ft	15/16 inch	**19.99**	800 Fun Miles
Cross Tee	2 ft	15/16 inch	**2.99**	120 Fun Miles
Cross Tee	4 ft	15/16 inch	**5.99**	240 Fun Miles
Wall Mld	12 ft	15/16 inch	**11.99**	480 Fun Miles
Hanger Wire	12 ft		**1.99**	72 Fun Miles

CEILING TILE - CORTEGA

- Medium texture
- Non-directional visual reduces installation time and scrap

Starting at

6.75

or 270 Fun Miles

3551766



Square lay-in	2 x 2 x 5/8 inch	**6.75**	270 Fun Miles
Square lay-in	2 x 4 x 5/8 inch	**13.49**	540 Fun Miles
Tegular	2 x 2 x 5/8 inch	**8.99**	360 Fun Miles
Tegular	2 x 4 x 5/8 inch	**15.99**	640 Fun Miles

CEILING PANELS - FINE FISSURED

- Medium texture.
- Excellent sound absorption

Starting at

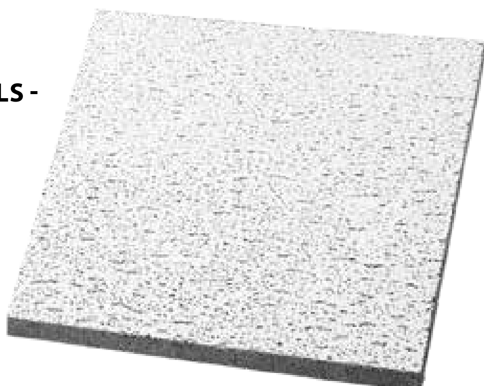
6.99

or 280 Fun Miles

3551728



Square Lay-in	2 x 2 x 5/8 inch	**6.99**	280 Fun Miles
Tegular	2 x 2 x 5/8 inch	**11.99**	400 Fun Miles



CEILING PANELS - FISSURED

- Medium texture
- Directional fissured image

Starting at

8.49

or 340 Fun Miles

3551705

Square Lay-in	2 x 2 x 5/8 inch	**6.75**	270 Fun Miles
Square Lay-in	2 x 4 x 5/8 inch	**13.49**	540 Fun Miles
Tegular	2 x 2 x 5/8 inch	**8.49**	340 Fun Miles



CEILING PANELS - GEORGIAN

- Medium texture
- Unique painted visual

Starting at

9.99

or 400 Fun Miles

3551764

Square lay-in	2 x 2 x 5/8 inch	**9.99**	400 Fun Miles
Tegular	2 x 2 x 5/8 inch	**16.99**	680 Fun Miles



GLASS DOOR WITH ALUMINUM SHUTTERS

- Adjustable aluminum shutters allow air circulation
- Security lock included

Starting at

849.99

or 34000 Fun Miles

330995216P3

W 995 x H 216 cm	**849.99**	34000 Fun Miles
W 102 x H 216 cm	**869.99**	34800 Fun Miles

HEAVY DUTY DOOR FULL GLASS WITH ALUMINUM SHUTTERS

- Full aluminum shutters for excellent air flow
- Security lock included

1499.99

or 60000 Fun Miles

FULL GLASS CASEMENT WINDOW - SINGLE

- Outward swing window

Starting at

199.99

or 8000 Fun Miles

32050125GREY

HIDDEN HINGES FOR EXTRA SECURITY

W 50 x H 65 cm	**199.99**	8000 Fun Miles
W 60 x H 65 cm	**249.99**	10000 Fun Miles
W 90 x H 65 cm	**299.99**	12000 Fun Miles
W 50 x H 95 cm	**249.99**	10000 Fun Miles
W 60 x H 95 cm	**299.99**	12000 Fun Miles
W 90 x H 95 cm	**399.99**	16000 Fun Miles
W 50 x H 125 cm	**299.99**	12000 Fun Miles
W 60 x H 125 cm	**349.99**	14000 Fun Miles
W 90 x H 125 cm	**499.99**	20000 Fun Miles



TINTED TEMPERED GLASS

FULL GLASS CASEMENT WINDOW - DOUBLE

- Outward swing window

Starting at

399.99

or 16000 Fun Miles

30012065GREY

W 120 x H 65 cm	**399.99**	16000 Fun Miles
W 150 x H 65 cm	**499.99**	20000 Fun Miles
W 120 x H 95 cm	**499.99**	20000 Fun Miles
W 150 x H 95 cm	**599.99**	24000 Fun Miles
W 120 x H 125 cm	**599.99**	24000 Fun Miles
W 150 x H 125 cm	**699.99**	28000 Fun Miles

TINTED TEMPERED GLASS

ADJUSTABLE ALUMINUM SHUTTERS ALLOW AIR CIRCULATION WHEN WINDOW IS CLOSED



OUTWARD SWING WINDOW - DOUBLE

Starting at

579.99

or 23200 Fun Miles

33012095ALU

W 120 x H 95 cm	**579.99**	23200 Fun Miles
W 150 x H 95 cm	**679.99**	27200 Fun Miles
W 120 x H 125 cm	**699.99**	28000 Fun Miles
W 150 x H 125 cm	**799.99**	32000 Fun Miles

OUTWARD SWING WINDOW - SINGLE

Starting at

329.99

or 13200 Fun Miles

3305095ALU

W 50 x H 95 cm	**329.99**	13200 Fun Miles
W 60 x H 95 cm	**379.99**	15200 Fun Miles
W 90 x H 95 cm	**479.99**	19200 Fun Miles
W 50 x H 125 cm	**399.99**	16000 Fun Miles
W 60 x H 125 cm	**449.99**	18000 Fun Miles
W 90 x H 125 cm	**599.99**	24000 Fun Miles

SINGLE HUNG
- Full glass
- Grey tinted
- Miami Dade certified

Starting at

181.99

or 7280 Fun Miles

3344300GREY



W 18 1/8 x H 25 inch	181.99	7280 Fun Miles
W 25 1/2 x H 25 inch	211.99	8480 Fun Miles
W 31 x H 37 3/8 inch	241.99	9680 Fun Miles
W 36 x H 37 3/8 inch	261.99	10480 Fun Miles
W 36 x H 49 5/8 inch	281.99	11280 Fun Miles
W 47 x H 37 3/8 inch	311.99	12480 Fun Miles
W 52 1/8 x H 37 3/8 inch	331.99	13280 Fun Miles





HORIZONTAL ROLLING WINDOW FULL GLASS
- Grey glass
- Screen included
- Miami-Dade certified

Starting at

261.99

or 10480 Fun Miles

3380100GREY

W 25 1/2 x H 25 inch	261.99	10480 Fun Miles
W 36 x H 37 3/8 inch	311.99	12480 Fun Miles
W 36 x H 49 5/8 inch	381.99	15280 Fun Miles
W 47 x H 35 inch	341.99	13680 Fun Miles
W 47 x H 47 inch	401.99	16080 Fun Miles
W 52 1/8 x H 37 3/8 inch	361.99	14480 Fun Miles
W 52 1/8 x H 49 5/8 inch	411.99	16480 Fun Miles







HEAVY DUTY DOOR - FULL GLASS
- W 71 3/4 x H 79 3/4 inch
- Grey glass
- Threshold included
- Miami-Dade certified

1849.99

or 74000 Fun Miles

3360120GREY

MATCHING SIDELITES AVAILABLE

HEAVY DUTY DOOR - FRENCH
- W 71 3/4 x H 79 3/4 inch
- Grey glass
- Threshold included
- Miami-Dade certified

2099.99

or 84000 Fun Miles

33501120GREY





20% DISCOUNT

~~74.99~~

59.99

or 2400 Fun Miles

V1501MAUS32D



MALAGA COMBO LOCKSET
- Fits doors from 1-3/8 inch to 1-3/4 inch thick
- Flat ball-style knob
- Anti-bump key cylinder system
- 3 Keys included
- In stainless steel or antic bronze
- Available as entry and private



~~89.99~~

71.99

or 2880 Fun Miles

V1501JAUS15



TOLEDO JAÉN COMBO LOCKSET
- For interior and exterior residential door applications
- Stainless-steel construction with a satin nickel finish
- 3 keys included, wich fit both locks
- Meets ANSI grade 3 specifications
- Anti-bumping system
- Lifetime warranty



AUGUST 11
SMALL WOODEN BIRDHOUSE WORKSHOP





This workshop is FREE and for kids only. Every child MUST be accompanied by an adult. This workshop will be on Saturday August 11 between 10am and 2pm. All necessary materials, will be provided. Signup now via **www.kooymanbv.com**

If you do not receive email confirmation, check if the event is already full or contact us at events@kooymanbv.com

Thinking of remodeling a room? Sign up now for a FREE interior advice session!

AUGUST 18
REINVENT YOUR STYLE WITH TARITA RILEY

Bring a picture of the room you would like to redo and Tarita will be more than happy to help you. Valued at Awg. 195,- all sessions are FREE and via reservation only.

Space is limited, so reserve your spot now! For more info contact us at events@kooymanbv.com.

Sign up now via
kooymanbv.com/events

VALUED AT AWG 195,-





KIDS CORNER Our kids corner will keep your kids entertained while you enjoy shopping in Kooyman Megastore where you'll find all your hardware needs and more.



PAINT MIXING What color can we mix for you today? Every imaginable color is possible. We can mix over 20.000 different colors in the finish and the brand you choose.



CUTTING SERVICE Board, lumber or steel doesn't fit in your car? No problem we can cut them to fit & transport ready. Just ask our drive thru personnel.



KOOYMAN CAFÉ Need a break from shopping? Visit our Kooyman Café for refreshments. Don't miss our weekly specials and signature snacks listed on kooymanbv.com and our facebook page.



COLOR SCANNING Match that fabulous color of your curtains. Bring a color sample of any color or material and let our experts scan it and find the matching paint color for you.



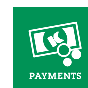
FREE ESTIMATES Good budgeting is the first step in every project. Request your material estimate completely free of charge and start off your project on the right foot. Just ask our service desk personnel.



30 DAYS RETURN Oops, bought the wrong tile or drill? No problem, at Kooyman you can always return purchased items within 30 days and get cash back! Ask for the conditions at our Service Desk.



DELIVERY SERVICE Bought too much or is it too big to fit in your car? No problem, we can deliver the materials and products for you. Just ask our drive thru or service desk personnel.



PAYMENT SERVICES Use your preferred payment method. Cash, check, credit- or debit cards are all accepted. Payment made easy.



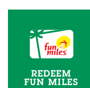
GIFT CARD Looking for a great gift for family & friends? Surprise them with a Kooyman gift card in the amount of your choice.



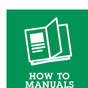
DEMOS & WORKSHOPS Check our website, circular and facebook for our demo & workshop schedule. we always have handy themes so you can tackle your next DIY project with confidence.



COLOR & INTERIOR ADVICE Kooyman offers monthly free color and design advice from a professional interior designer. Please visit our service desk at the Megastore for more information.



REDEEM FUN MILES You don't always need money to buy your products at Kooyman. Redeem your Fun Miles to purchase products in our store. Pay the full amount or a part of your purchase with Fun Miles.



HOW-TO-MANUAL Want to tackle a DIY project? Check out our HOW-TO-MANUALS. We offer step-by-step guides with valuable tips, checklists and must-haves.



ONE YEAR WARRANTY Every power tool you buy at Kooyman comes with a full one year warranty. In the event that something is wrong with the power tool, we will repair it for free or replace it with a new one!



2 X FUN MILES AND MEGA MILES At least 2x Fun Miles on all your Kooyman purchases! The multiplier starts at 2 times and can go up to even 5 times the original quantity of Fun Miles! Fun Miles; fun within your reach.



KITCHEN DESIGN Standard or a gourmet kitchen? Design your custom kitchen with the help of one of our kitchen experts. Create your own dream kitchen.



REPAIR & MAINTENANCE Need repair or maintenance on your (power) tools? No worries. Bring your powertool or garden machine to one of our technicians available at our inhouse Repair & Maintenance Desk.



KEY CENTER Need a spare key? Don't wait till you're locked out. Visit our key center to make a duplicate of your most important keys. Fast and easy while you're waiting!



CUSTOM SCREEN SERVICE Need a screen that is custom made for your windows or doors? We are happy to make these for you. Just ask our service desk personnel.



BBQ ASSEMBLY SERVICE Purchase a barbeque of Awg 200.- or more and enjoy our free barbeque assembly service.

Always 2x Fun Miles! + Mega Miles = rewarded each quarter!

2x Fun Miles	3x Fun Miles	4x Fun Miles	5x Fun Miles
up to f 2,000	f 2,000 – 10,000	f 10,000 – 25,000	f 25,000 and up

Not a Fun Miles member yet?
The Fun Miles welcome pack is available at our Kooyman cashiers. It contains one Fun Miles card for only f 5,-. Registering your card is fast and easy. Visit **funmiles.net now!**

The more you buy, the **more Fun Miles** you get!

funmiles.net | KOOYMAN | fun miles

KOOYMAN ARUBA

Avenida E. J. (Watty) Vos 20
Tel. 582 4040
www.kooymanbv.com

OPEN 7 DAYS A WEEK

OPENING HOURS

Monday - Saturday .... 07.00 am - 07.00 pm NON STOP
Sunday .... 09.00 am - 02.00 pm NON STOP

- This circular is only valid at Kooyman Aruba
- All prices are in Aruban Guilders
- Prices mentioned in circular are only valid on cash purchases & excluding BBO
- Prices expire August 12th, 2018 or while supplies last
- Kooyman is not liable for any typing and/or printing errors and reserves the right to correct printing errors
- Some items may be limited to stock on hand due to availability
- Price may change if there are extreme variations
- Items may vary from illustrations
- Contact our info desk for shipping and delivery information

Milwaukee

~~229.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
6853741

110V

1/2 INCH HAMMER DRILL
- The most powerful single-speed hammer drill on the market, with up to 2x more durability
- This practical 8-amp, ½" dual-mode Hammer Drill offers power and versatility for a variety of tough jobs

~~599.99~~
399.99
or 16000 Fun Miles
260722CT

MEGA BUY!

OVER 30% DISCOUNT

M18 COMPACT 1/2
- Built with a Milwaukee® 4-Pole frameless motor, the M18™ Compact 1/2" Hammer Drill/Driver delivers 500 in-lbs of torque and up to 1,800 RPM. At only 7-3/4" length, this drill driver allows you access to the tightest work spaces.

Makita

25% DISCOUNT

110V

~~199.99~~
149.99
or 6000 Fun Miles
HP1630

5/8 INCH HAMMER DRILL
- High power 710W motor
- Ergonomically designed handle with rubberized soft grip
- Sturdy cylinder-shaped motor housing
- Double insulated
- Variable speed

12V

279.99
or 11200 Fun Miles
CLX202

2 PIECE COMBO KIT
- 12 V hammer drill, 12V impact driver, 2 batteries & charger, Heavy duty tool bag

299.99
or 12000 Fun Miles
DHP453SY



LXT CORDLESS LI-ION COMBI DRILL
- All metal 2 speed gearbox, 1 battery and charger (which delivers a full charge in approximately 22 minutes), Double ended screwdriver bit, Carry case